

ябгу (или *шад*). Ниже стояли обязанные им данью и военной службой племенные владетели (*бег*). Эти племена, в свою очередь, подразделялись на более мелкие. Существовали и другие формы зависимости племен (особенно периферийных), некоторые из них пользовались относительной независимостью.

В заключение автор доклада останавливается на классовой структуре Восточно-Тюркского государства. Он выделяет два главных класса: *бегов* — крупных владельцев скота (из этого класса выходило правящее окружение кагана: *тарханы*, *бюрюрки* и др.) и *будун* — рядовых кочевников (они вели собственное хозяйство, имели собственность и право носить оружие). Класс рабов (*кул*, *кюнг*) состоял из домашних рабов, челяди бегов.

Прения открыл Г. Г. Стратанович (СССР). Доклад М. Мори, сказал он, принадлежит к серии исследований японских ученых в области истории Монголии. Доклад учитывает этнический состав населения Монголии в середине I тыс. и огромную в это время (значительную и позднее) роль тюрков, государству которых он и посвящен. (Этническая территория монгольских народов располагалась тогда дальше к востоку.) Г. Г. Стратанович остановился на вопросах о титулатуре тюркского раннеклассового общества и о военно-территориальном делении у тюрков. В заключение он отметил недоказанность некоторых положений доклада, в частности, об извечности номадизма у тюрков.

Х. Перлээ (МНР), соглашаясь с положениями докладчика о племенном составе Тюркского каганата и феодальном характере общества, высказывает сожаление, что докладчик недостаточно осветил вопросы о формах феодальной собственности на землю и скот в кочевых условиях, о классах и классовой борьбе, о борьбе внутри правящей верхушки, о борьбе тюрков с чужеземными захватчиками. В числе задач, стоящих перед исследователями, Х. Перлээ упоминает изучение этногенетических процессов, культурных и этнических контактов у кочевых племен, выяснение социально-экономических причин возвышения тех или иных государственных образований, равно как и миграций народов за пределы Центральной Азии. Он информирует слушателей о разработке этих проблем учеными МНР, а также о находке монгольскими археологами новых рунических надписей, которые могут пролить свет на вопросы социально-экономического строя древних тюрков.

Л. П. Потапов (СССР) говорит об интересе советских ученых к истории древних тюрков, с которыми связаны своим происхождением многие народы нашей страны. Он сделал также несколько замечаний в связи с тезисами доклада, главным образом, по вопросам о шаманизме и об источниковедческой базе доклада.

С. Г. Кляшторный (СССР) начал свое выступление с характеристики основных положений доклада (о сакральном характере власти; о развитии каганата из децентрализованной феодальной монархии в централизованную; о классовом делении, налагающемся на племенную структуру). Недостаток доклада, по его мнению, в том, что эти главные вопросы слабо увязаны между собой. С. Г. Кляшторный рассказывает об одном из недавно открытых монгольскими и советскими археологами камнеписных памятников. Он написан от имени Таспар-кагана, из него мы узнаем о попытке ввести буддизм. Новый памятник опровергает версию о кагане-шамане. Из него, однако, видно, что каган один считался имеющим право на непосредственное общение с божеством. Вырисовывается картина более сложная, чем в докладе (и чем при взгляде на кагана как только на военного вождя).

Конгресс закрылся 23 августа пленарным заседанием в Актовом зале Московского государственного университета на Ленинских горах. Собравшиеся выслушали доклад В. Н. Лазарева (СССР) «Искусство в средневековой России и Запад».

В заключение конгресса перед делегатами выступили президент МКИН Поль Арсен (Бельгия) и академик А. А. Губер (СССР), избранный президентом Международного комитета исторических наук на следующее пятилетие.

В. М. Смирин



ПРИЛОЖЕНИЕ



ЮЛИЙ ПАВЕЛ
ПЯТЬ КНИГ
СЕНТЕНЦИЙ К СЫНУ

IULII PAULLI
SENTENTIARUM LIBRI V

*

ПЕРЕВОД И КОММЕНТАРИЙ
Е. М. ШТАЕРМАН

ЮЛИЙ ПАВЕЛ, ПЯТЬ КНИГ СЕНТЕНЦИЙ К СЫНУ

Юлий Павел (место и дата рождения точно неизвестны) был одним из виднейших римских юрисконсультов конца II — начала III в. Начав в Риме с деятельности адвоката, был затем, при Септимиусе Севере и Каракалле, помощником префекта претория юрисконсульта Папиниана по одной из императорских канцелярий (*scrinium memoiae*) и членом императорского совета. Александр Север назначил его префектом претория вместе с Домицием Ульпианом. За время своей деятельности Павел написал до 40 трудов, содержащих в общей сложности около 220 книг по вопросам преторского права, гражданского права, различные комментарии к отдельным законам и т. д. Выдержки из его сочинений широко использовались в сборниках, составившихся до Юстиниана и при кодификации права при Юстиниане. «Пять книг сентенций к сыну» были написаны Павлом в самом конце правления Каракаллы или сразу же после его смерти. Константин, а затем императоры V в. официально подтверждали авторитетность положений, содержащихся в «Сентенциях», ставших в западной половине Империи основным компендием права и учебным пособием для юристов. Многочисленные заимствования из «Сентенций» Павла содержались в законах германских королей V—VI вв. и особенно в «Бреварии» Алариха, на основании которого, главным образом, восстановлен текст «Сентенций».

КНИГА ПЕРВАЯ

I. *О соглашениях и договорах.* 1. Мы можем договариваться о тех вещах, о которых дозволено заключать сделку; и только из такого рода договоров рождаются обязательства. 2. Добросовестно заключенное сторонами соглашение уничтожается другим соглашением, и хотя оно может приостановить вчинение иска (*exsertio*), но исключается возражением истца (*replicatio*)¹. 3. При заключении соглашения обычно прибавляется стипуляционная формула Аквиллия², но разумнее прибавить также и какой-нибудь штраф, так как если каким-нибудь образом договор станет недействительным, то штраф можно востребовать на основе стипуляции. 4. Мы не можем заключить соглашения ни в нарушение закона, ни в нарушение добрых нравов. 5. О спорных вещах мы можем заключать и соглашение, и полюбовную сделку; когда вынесено судебное решение, договор, если только не совершен акт дарения, сохранять не следует.

II. *О представителях на судебных процессах и прокураторах.* 1. Все заклеянные бесчестием, которым запрещено обращаться в суд, не мо-

¹ Эксцепция — возражение, не отрицающее иска, но парализующее действительность известного права при признании его основания. Эксцепция прекращала иск навсегда или на время. Репликация — опровержение истцом возражений и отводов ответчика.

² Особая стипуляционная формула, введенная Аквиллием Галлом, по которой тяжущиеся стороны могли погасить разнообразные требования и обязательства, существовавшие между ними, сведя их в одно. Стипуляция — форма словесного договора; см. далее II, 3, 4.

гут также быть представителями на судебных процессах, даже при согласии противной стороны. 2. Женщине в ее собственном деле не запрещено представлять (свои интересы) на судебном процессе. 3. В своем деле представителем на судебном процессе или прокуратором может стать тот, кто обращается в суд за всех. 4. Право обращаться в суд с иском дается не только владельцу или против владельца, но и наследнику и против наследника.

III. *О прокураторах.* 1. Поручить прокураторство можно и присутствующему, и отсутствующему, и словесно, и письменно, и через посланного, и с внесением в протокол у презида и магистрата. 2. Прокуратор назначается или для тяжбы, или для ведения всех дел, или части дел, или для управления имуществом.

IV. *О ведении дел.* 1. Тот, кто ведет чужие дела, обязан проявлять добросовестность и полную рачительность в делах того, кого он защищает. 2. Опекун, если после окончания опеки продолжает управлять (имуществом), отвечает по иску о ведении дел перед опекаемым или его куратором. 3. Если кто-нибудь ведет денежные дела, то его можно принудить представить за все время проценты и признать ответственность за тех, кому он давал деньги, если они не уплачены ко времени начала тяжбы; и то же следует соблюдать в судебных делах о добросовестности. 4. Мать, которая принимает на себя ответственность в делах своих детей, отвечает по иску о ведении дел и перед ними, и перед их опекунами. 5. Если находящийся под властью отца сын или раб ведут чьи-нибудь дела, то против отца или господина дается право иска по пекулию. 6. Если отец или господин поручит рабу или сыну, находящемуся под его властью, вести чужие дела, то он отвечает полностью. 7. Если отец без всякой оговорки управляет имуществом, которое он дал эманципированному сыну, он отвечает перед сыном по иску о ведении дел. 8. Тот, кто, не будучи ни опекуном, ни куратором, за опекуна или куратора управляет имуществом опекаемого или совершеннолетнего, отвечает за опекуна или куратора по иску о ведении дел.

V. *О ябедниках.* 1. Ябедник — это тот, кто заведомо и сознательно обманом навяжет кому-нибудь дело. 2. И в частных, и в общественных судах все ябедники наказываются в экстраординарном порядке в зависимости от содеянного.

VI^a. *О беглых.* 1. Беглый раб, купленный у фугитивария, в течение 10 лет не может быть отпущен на волю против желания прежнего господина. 2. Не дозволено в нарушение постановления светлейшего сената продавать или покупать беглого, находящегося в бегах. На обоих (участников сделки) налагается штраф в 50 тысяч. 3. Согласно закону, лиминархи и стационарии пойманных беглых содержат под стражей. 4. Согласно закону, муниципальные магистраты должны переправлять захваченных беглых в ведомство презида провинции или проконсула. 5. Беглых можно отыскивать и захватывать в казенных имениях. 6. Беглых, не признанных господином, продают через посредство ведомства префекта стражников. 7. В течение трех лет после продажи непризнанного беглого покупатель может получить обратно от фиска его стоимость.

VI^b. *Об ответчиках.* 1. По тем обвинениям, по которым кто-либо оправдан, обвинитель не может снова начать процесс. 2. Если сын обвинителя хочет преследовать оправданного ответчика по тому же обвинению, которое сформулировал его отец, он должен быть отстранен от обвинения. 3. Обвинение, от которого другой отказался или отступил, побежденный, не возбраняется предъявить другому.

VII. *О восстановлении в прежнем состоянии.* 1. Восстановление в прежнем состоянии есть иск о восстановлении вещи или отношения.

2. Восстановление в прежнем состоянии претор позволяет по таким причинам: если доказано, что нечто сделано из страха, вследствие обмана, перемены статуса, из-за непреднамеренной ошибки, необходимого отсутствия. 3. Восстановление в прежнем состоянии присуждается не более одного раза, так как решение выносится после расследования. 4. Если при решении о восстановлении в прежнем состоянии доказано, что нечто сделано из-за страха, то иск вчиняется или относительно вещи, или относительно лица. Иск относительно вещи требует, чтобы та вещь, о которой идет разбирательство, была возвращена; если же относительно лица, то в течение года можно домогаться четырехкратного возмещения, по истечении года — простого. 5. Если кто-нибудь, чтобы освободиться от насилия со стороны разбойников или врагов, или народа, что-либо обещает или даст обязательство (сделать), то это не относится к страху: ибо он заплатил цену за избавление от страха. 6. Если раб отпущен на волю под влиянием страха, то все, что он приобретает или о чем договаривается, приобретает для того, кто претерпел насилие. 7. Насилие есть натиск более (могущественного) обстоятельства, который нет возможности отразить. 8. Если кто-нибудь запрет кого-нибудь в доме, чтобы тот передал ему вещь или обещал передать, то считается, что он силой исторг передачу или обещание. 9. Если кто-нибудь закует кого-нибудь в железо с тем, чтобы тот передал или продал ему вещь, то считается, что он совершил насилие. 10. Если кто-нибудь бросил кого-нибудь в тюрьму, чтобы нечто у него исторгнуть, то что бы ни было сделано, по такой причине не имеет никакого веса.

VIII. *Об обмане.* 1. Обманом называется, когда делают по-одному, а для вида показывают другое. 2. Если кто-нибудь применяет обман, а кто-нибудь другой устрашение, чтобы вещь перешла в другие руки, то оба отвечают по иску о насилии и обмане.

IX. *О тех, кто моложе 25 лет.* 1. Если не достигший 25 лет совершит какой-либо бесчестный поступок, который влечет за собой налагаемое государством наказание, то он не может быть восстановлен в прежнем состоянии несмотря на свой юный возраст. 2. Если кто-нибудь поручит несовершеннолетнему вести свои дела, то он не может требовать, ссылаясь на его личность, восстановления в прежнем состоянии; если же несовершеннолетний по собственной инициативе возьмет на себя его дела, то следует произвести восстановление в прежнем состоянии, дабы совершеннолетний не претерпел ущерб. 3. Если совершеннолетний делом или молчанием утвердит то, что сделал несовершеннолетний, то он тщетно будет требовать направленного против того иска о своем восстановлении в прежнем состоянии. 4. Если несовершеннолетний станет наследником несовершеннолетнего, то он может быть восстановлен в прежнем состоянии от своего лица, но не от лица покойного. 5. Восстановление в прежнем состоянии малолетнего, который что-либо поручил или обещал, или поручился, или обязался, не освобождает главного ответчика. 6. Если кто-нибудь, знающий и опытный, взял обязательство за несовершеннолетнего, то в случае если он сделал это обдуманно, малолетнему следует прийти на помощь, самому же ему на помощь не приходиться. 7. Если малолетний по иску против покупателя получил восстановление в прежнем состоянии, то он может, вернув стоимость, взять обратно именование; плоды же следует оставить покупателю в возмещение процентов. 8. Малолетний по иску, направленному против продажи его закладов и залогов, но не против (продажи) того, что заложил его отец, если это было продано кредитором так, как следует, может быть восстановлен в прежнем состоянии.

X. *О том, кто проигрывает тяжбу, требуя большего.* 1. Мы проигрываем тяжбу, требуя большего в том, что относится к участку, или сум-

ме, или времени, или качеству; относительно участка, требуя его в другом месте, относительно суммы — требуя большей, относительно времени — требуя раньше, чем должно, относительно качества — требуя лучшую вещь из категории тех вещей, которые нам должны.

XI. *Об обеспечении.* 1. Когда идет тяжба о наследстве, то, согласно праву, следует представить обеспечение; если оно не представлено, то наследство передается тому из тяжущихся, который дал обеспечение. Если истец не захочет представить обеспечение, то имущество остается у владельца; при равенстве же между ними преимущество имеет владелец. 2. Узуфруктуарий должен представить обеспечение при пользовании переданным ему в узуфрукт (имуществом), ручаясь, что будет пользоваться им, как им пользовался бы сам владелец.

XII. *О всяком судопроизводстве.* 1. Те, кто пользовался подложными рескриптами, по закону Корнелия о подлогах караются изгнанием. 2. Того, кто развратит чужую рабыню, следует принудить вернуть другую. 3. Тот, кто по неведению сошлется на фальшивый документ, не карается по закону о подлогах. 4. В процессе, который ведется против патрона или господина, нельзя допрашивать ни отпущенника, ни раба. 5. Беременных нельзя ни подвергать пытке, ни, если они осуждены, казнить до того, как они родят. 6. Тем, кто под фальшивым предлогом выманит у принцепса рескрипт, запрещается им пользоваться. 7. Того, кто признал свою вину, нельзя допрашивать в деле другого, дабы отчаявшийся в собственной судьбе не поставил под сомнение судьбу другого.

XIII^a. *О судебных решениях.* 1. Если кто-нибудь поручился за другого, то со смертью того, за кого он поручился, он от ответственности освобождается. 2. Сын, находящийся под властью отца, может освободить раба по приказу отца, по приказу матери не может. 3. Тот, кто соскоблит список имен декурионов, испортит его, подменит или приведет в беспорядок что-либо другое, выставленное ко всеобщему сведению, карается экстраординарно. 4. Если продавец не передает и не вручает то, что куплено, его можно принудить передать это и вручить. 5. Портит раба тот, кто уговаривает его бежать и мошенничать, а также тот, кто развращает его нравственно и телесно. 6. Тот, кто совершит чужую рабыню, несовершеннолетнюю девственницу, карается по закону Аквиллия³.

XIII^b. *Если вчиняется иск о наследстве или о чем-нибудь другом.* 1. В иск о наследстве входит то, что покойный оставил ко времени смерти, и то, что после его смерти до ввода в наследство было приобретено за счет того, что входит в наследство. 2. Владельца наследства следует принудить вернуть с процентами стоимость того, что он обманым образом передал другому. 3. Оценка проданных из наследства вещей делается по усмотрению истца. 4. Иск о наследстве, (начатый) человеком, умершим до того как иск был принят к судопроизводству, не передается наследнику. (5. Следует вчинять иск о той части наследства, которая нам причитается; в противном случае, добываясь большего, мы и риску себя подвергаем и дело теряем. 6. Тот, кто домогается наследства, должен сам доказать, что имеет на него больше права, будь то по завещанию или без завещания, чем тот, кто им владеет. 7. Если кто-нибудь считает, что вещь принадлежит ему по праву, он может ее домогаться, однако на нем лежит необходимость доказать, что она ему принадлежит)⁴. 8. Вла-

³ Закон Аквиллия от 287 г. до н. э. определял ответственность и возмещение за порчу чужого имущества и нанесение ущерба.

⁴ Параграфы 5—7 дополнены по сборнику «Veteris cuiusdam iuriconsulti consultatio», 5,5; 6,5; 6,6.

делец наследства, который пренебрег извлечением из него доходов или не сохранил их, должен (если наследство присуждено другому) представить двойную их стоимость. 9. Истцу должны быть возмещены те доходы, которые мог бы извлечь любой честный и рачительный хозяин.

XIV. *Об общественных дорогах.* 1. Тот, кто выпаживает общественную дорогу, должен быть принужден единолично ее отстроить.

XV. *Если четвероногое причинит ущерб.* 1. Если четвероногое причинит убыток или ущерб, или произведена потрава, дается право возбудить иск против господина, чтобы он или возместил стоимость убытка, или выдал четвероногое; то же предусмотрено и законом Песуланя о быке. 2. Дикого зверя претор запретил привязывать там, где проходит общественная дорога; и если этим зверем или из-за него будет кому-нибудь нанесен ущерб, то дается право иска против владельца или сторожа в экстраординарном порядке, в соответствии с размером ущерба, особенно же если из-за этого погибнет или будет ранен человек. 3. Тому, кто сам раздражит дикого зверя или любое другое четвероногое и тем вызовет его раздражение против себя и таким образом потерпит ущерб, право иска ни против владельца, ни против сторожа не дается.

XVI. *Об установлении границ.* 1. Тот, кто силой выбросит или сместит межевые знаки, карается в экстраординарном порядке.

XVII. *О сервитутах.* 1. Тот, кто в течение двух лет не использовал право пользоваться дорогой, проходом, прогоном скота, проведением воды, это право теряет, ибо не могут приобретать право владения чужой вещью в продолжение законного срока те, кто теряет ее, не пользуясь ею. 2. Сервитут черпания или проведения воды прекращается, если кто-нибудь в течение двух лет им пренебрегал, и утверждается за тем, кто два года пользовался им самовольно.

XVIII. *О разделе наследства.* 1. Арбитр по разделу наследства не может быть назначен более одного раза; и потому то, что не было поделено согласно его суждению, делит арбитр, испрошенный для раздела общего имущества. 2. Обо всех входящих в наследство вещах судья должен произвести расследование и произвести раздел так, чтобы однократно вынести решение обо всех (этих вещах). 3. Постановление о разделе наследства выносится таким образом, чтобы, если кто-нибудь раньше получил что-нибудь из общего (имущества), представил или эту самую вещь или ее стоимость, дабы она могла быть разделена между сонаследниками. 4. Судья, производящий раздел наследства, должен назначаться для вынесения приговора не по отдельным входящим в наследство вещам, а по всему имуществу, не между немногими наследниками, но между всеми; в противном случае он назначен напрасно. 5. Все вещи, принадлежащие компаньонам, при вынесении суждения о разделе общего имущества делятся между ними.

XIX. *Каким образом иски удваиваются из-за заpirательства.* 1. Некоторые иски, если не признаются ответчиком, удваиваются, как, например, при вынесении решения о штрафах, о выплате легатов, об ущербе, предусмотренном законом Аквилля, а также о размере земельных участков, в случае обмана покупателя продавцом. 2. По тем делам, которые удваиваются вследствие заpirательства, нельзя заключить полюбовную сделку для их прекращения.

XX. *О фидеюссоре и спонсоре*⁵. 1. Согласно преторскому эдикту, если фидеюссоры вынуждены платить, то, хотя каждый из них отвечает за всю (сумму) целиком, обязательство делится между всеми.

⁵ Фидеюссор — поручитель за должника; спонсор — тот, кто в форме торжественного обещания принимал на себя чужой долг.

XXI. *О гробницах и трауре.* 1. По причине разлива реки или опасности обвала можно, принеся торжественные жертвы, перенести ночью тело, навеки преданное земле, в другое место. 2. Не дозволено вносить труп в город, дабы не осквернить городские святыни; поступивший вопреки этому (закону) карается экстраординарно. 3. В стенах города нельзя ни погребать тело, ни устраивать погребальный костер. 4. Тот, кто обнажит и выставит на солнце труп, преданный вечному погребению или временно помещенный в каком-нибудь месте, совершает святотатство, а потому если он из благородных, то высылается на острова, если же из простолюдины — в рудники. 5. Те, кто оскверняет гробницу или похищает что-либо из гробницы, в зависимости от их личности ссылаются или в рудники или на острова. 6. Тот, кто разламывает или раскопает чужую гробницу и положит туда своего или чужого покойника, считается осквернителем гробницы. 7. При продаже имения освященные места не переходят к покупателю и он не имеет права вносить туда покойника. 8. Тот, кто соскоблит с памятника сделанную на нем надпись или опрокинет статую, или что-нибудь оттуда унесет, или уничтожит камень или колонну, считается осквернителем гробниц. 9. В тот саркофаг, в который уже помещен труп, нельзя помещать другой труп, а тот, кто поместит, может быть призван к ответу за оскорбление гробницы. 10. Тот, кто похоронит чужого покойника, если он что-нибудь при этом затратил, может взыскать затраченное на похороны с наследника, с отца или с господина. 11. Муж потраченное на похороны жены может удержать из приданого. 12. Нельзя жить ни около надгробного памятника, ни над ним, ибо вследствие его соприкосновения с человеческими действиями совершается осквернение; тот, кто поступит вопреки этому (закону), в зависимости от его личности карается либо общественными работами, либо изгнанием. 13. Родителей и детей старше 10 лет следует оплакивать в течение года; детей моложе трех лет — по месяцу за каждый прожитый ими год; мужа — 10 месяцев; когнатов ближе седьмой степени родства — восемь месяцев; тот, кто поступит вопреки этому (закону), будет считаться в числе лишенных чести. 14. Тот, кто в трауре, должен воздерживаться от пиров, украшений, пурпурной и белой одежды. 15. То, что затрачено на похороны, в первую очередь вычитается из долга.

КНИГА ВТОРАЯ

I. *О вещах, данных взаймы, и о присяге.* 1. В денежных делах, если один из тяжущихся принесет присягу, ее следует выслушать: это диктуется и соображениями ускорения процесса и справедливости. 2. Принести присягу первым может истец; в делах о клевете, напротив, принести присягу подобает (первым) ответчику. 3. Если, когда ответчик хочет принести присягу, истец освобождает его от необходимости присягать, причем это совершенно явно, право иска против него не дается. 4. Наследнику того, с кем заключен контракт, приносить присягу не нужно, ибо контракт можно игнорировать. 5. Если известно, что кто-нибудь каким-либо образом признал свой долг, то по этому делу кредитору не надо возбуждать иск, но (должника) принуждают к платежу.

II. *О прямо признанном долге.* 1. Если то, что мне должен Луций Титий, ты обязуешься заплатить, то ты отвечаешь по иску о прямо признанном долге.

III. *О контрактах.* 1. Стипуляция есть словесная формула, по которой кто-либо, должным образом спрошенный, отвечает, как, например: «обязуешься? обязуюсь», «дашь? дам», «обещаешь? обещаю», «ручаешься своей честью? ручаюсь своей честью». (Стипуляция) может быть заключена как просто, так и под условием.

IV. *О ссуженном, переданном на хранение, а также о залоге и закладе.*

1. То, что затрачено на ссуженную вещь из-за болезни или по другой причине, можно получить у владельца. 2. Если из-за пожара, обвала, кораблекрушения или другого подобного бедствия ссуженная вещь потеряна, то тот, кому она была ссужена, не отвечает, за исключением того случая, когда он мог бы спасти ссуженную вещь, но предпочел спасти свою. 3. Если раб или конь, ссуженные для какого-нибудь другого дела, были убиты разбойниками или на войне, возникает иск о ссуженном, ибо ссуженную вещь следует охранять и относиться к ней рачительно. 4. Если я дал тебе оцененную вещь с тем, чтобы ты, продав ее, принес мне ее стоимость, а она пропадет, то в случае если я сам просил тебя продать, риск будет мой, если же ты меня на это вызвал, — риск твой.

V. *О залогах.* 1. Если кредитор захочет продать просто переданный ему залог, то он обязан трижды предупредить должника, чтобы тот выкупил залог, дабы он не был им продан. 2. Если должник безвозмездно пользуется деньгами, то кредитор может удерживать доход от заложенной ему вещи в качестве законных процентов, но приплод или дитя данной в залог вещи не удерживается по праву залога, за исключением тех случаев, когда контрагенты об этом договорились. 3. Компенсация должного допускается вещью того же рода, а иногда и другого рода; например, если я должен тебе деньги и ты должен мне деньги или зерно, или иное тому подобное, хотя бы по контракту ты должен был компенсировать чем-либо другим или принять в зачет долга что-либо иное; если ты требуешь все, то, требуя больше, теряешь процесс.

VI. *О хозяевах корабля.* 1. Находящийся под властью отца сын, если он по воле отца управляет кораблем, то делает отца ответственным полностью за все то, что получил (от кого-нибудь) в целости.

VII. *К родосскому закону.* 1. Родосским законом предусмотрено, что если с целью облегчить корабль выбрасывается товар, убыток возмещается взносами всех (пассажиров), ибо был причинен ради (спасения) всех. 2. Если корабль, хотя его и облегчили, выбросив товары, погибнет, а товар будет извлечен водолазами посторонних людей, то следует принимать во внимание того, кто выбросил товар, когда корабль был цел. 3. Если корабль или мачта погибли из-за непогоды, то пассажиры не обязаны возмещением, за исключением тех случаев, когда они сами сорвали ради спасения мачту, корабль же остался цел. 4. Если с целью облегчить корабль товар был перенесен в лодку и из-за этого погиб, то следует возместить его за счет тех (товаров), которые сохранились в целости на корабле; если же погиб корабль, то сохранившаяся с товарами лодка в расчет не принимается. 5. Если корабль уцелел, то следует произвести сбор взносов для возмещения выброшенного.

VIII. *Об инститорах.* 1. Так же как мы извлекаем выгоду из того, что поставили во главе дела инститора, мы должны терпеть и невыгоду. А поэтому тот, кто ставит во главе какого-нибудь дела или торговли раба или рабыню, или сына, или дочь, обязывается от их имени полной ответственностью. 2. Если кто-нибудь назначен ведать отдачей денег в рост, обработкой земли, охраной и продажей плодов, то за контракты, которые с ним заключены от его имени, всецело несет ответственность владелец денег независимо от того, является ли (инститор) рабом или свободным. 3. Относительно того, о чем заключен контракт с учениками тех, кто стоит во главе мастерской или таберны, дается полное право иска против учителей или инститоров таберны.

IX. *О доходе за счет сделок подвластных лиц.* 1. Если раб или находящийся под властью отца сын полученные деньги истратят на дело отца или господина, как, например, на обработку земли, ремонт дома, обмун-

дирование рабов, торговлю или уплату кредитору, или какое-либо иное подобное действие, то они делают отца или господина полностью ответственным за доходы, полученные от сделок подвластных лиц, если, конечно, деньги были затрачены с целью (внести их в дело отца или господина).

X. *О македонском сенатусконсульте*⁶. 1. Если кто-нибудь в нарушение интердикта светлейшего сената даст в долг деньги сыну, находящемуся под властью отца, то после смерти отца он не может требовать с него по суду то, что дал ему при жизни отца.

XI. *К веллеянскому сенатусконсульту*⁷. 1. Во всех видах дел и обязательств женщинам запрещается выступать как за мужчин, так и за женщин. 2. Женщина, которая опекунам своих детей пообещает от своего имени возмещение убытков, не входит в сферу действия сенатусконсульта.

XII. *О депозитах*. (1. Дать на хранение другому мы можем и то, что по праву принадлежит нам, и то, что принадлежит другому. 2. Depositum — это как бы помещенное на долгий срок. Servandum — это значит дать на хранение на короткий срок. 3. Депозитом считается то, что из страха обвала, пожара, кораблекрушения дано другому на сохранение. 4. Депозитом считается и то, что кто-либо, подозревая в недобросовестности домашнюю стражу, или имея ее малопригодной, или опасаясь насилия разбойников, поручит кому-либо на сохранение)⁸. 5. Если я отдал кому-нибудь на хранение кошелек или серебряные деньги и тот, у кого они хранятся, против моей воли их захватит, я могу возбудить против него иск и о депозите, и о воровстве. (6. По поводу депозитов также бывает обман.) 7. В деле о депозитах в соответствии с просроченным временем учитываются также плоды от данной на хранение вещи и выплачиваются проценты с депозита. (8. Если кто-нибудь данную ему на хранение вещь передаст на хранение другому, то как он, так и тот, кто отдал вещь ему на хранение, имеет право вчинить иск о депозите. 9. Если я дам на хранение деньги и позволю тебе ими пользоваться, то это скорее может рассматриваться как заем, чем как депозит, и поэтому риск будет твой. 10. Если ты продашь вещь, данную тебе на хранение, затем ее выкупишь, а потом потеряешь, то, раз допустив обман, ты отвечаешь по непрерывному иску о депозите. 11. По делам о депозите законами 12 таблиц давалось право иска о двойном возмещении, по преторскому эдикту — о простом)⁹. 12. В делах о депозите компенсация не имеет места, но должна быть возвращена самая вещь.

XIII. *По поводу закона о закладе, переходящем в собственность кредитора при неуплате долга*. 1. Если кредитор продаст заклад, должник может вчинить ему иск об излишке (над суммой долга). 2. Все то, что кредитор приобрел через посредство заложенного ему раба, уменьшает должный ему капитал. 3. Должник не может продать заклад кредитору, но другим, если хочет, может продать, с тем, чтобы из его стоимости отдать деньги кредитору и возвращенную себе таким образом вещь передать покупателю. 4. Если кредитор через подставное лицо купит против воли должника данное ему в залог, покупка будет недействительной и может быть когда угодно расторгнута. И по этой при-

⁶ Сенатское постановление времен Веспасиана о безусловной недействительности займов, данных лицам, состоящим под властью отца. Названо по имени Македона, который, будучи обременен долгами, совершил отцеубийство, что и привело к изданию данного постановления.

⁷ Издач при Клавдии в 46 г. н.э.; запрещал женщинам ручаться за других и принимать на себя чужие обязательства.

⁸ Параграфы 1—4 восстановлены по сборнику «Mosaicarum et romanarum legum collatio», 10, 7, 1—4.

⁹ Параграфы 6, 8—11 восстановлены по Collatio, 10, 7, 6; 8—11.

чине дело о залоге или закладе окончиться не может. 5. Если между кредитором и должником договорено, что кредитор не продаст заклад, то в случае неуплаты долга кредитор может на законном основании предупредить должника и продать заклад, ибо из такого договора иск о закладе возникнуть не может. 6. Если кредитор передаст по легату заложенную ему вещь одному из своих наследников или постороннему лицу, то против всех наследников возникает иск о закладе. 7. Если кредитор улучшил заложенную ему вещь, то он может заставить должника по суду возместить ему затраченную (сумму). 8. Новый кредитор, внося деньги, дабы имущество не было передано ему незаконно, может отстранить прежнего кредитора. Но и первому кредитору не запрещается, если он того захочет, отстранить второго кредитора, ибо он сам имеет преимущество относительно залога (перед другими). 9. Если раб получит взаимы деньги, находясь в рабстве, то после его освобождения с него по этому обязательству взыскать нельзя.

XIV. *О процентах.* 1. Если заключен простой договор, не по гражданскому праву о предоставлении процентов, то он не имеет никакой силы, ибо из простого, не заключенного по гражданскому праву договора между римскими гражданами иск не возникает. 2. Проценты свыше 12% годовых, будучи выплаченными, уменьшают капитал, данный в долг; когда капитал исчерпан, они могут быть востребованы обратно. 3. За заем, данный для мореплавания, вследствие риска кредитора во время плавания корабля можно взимать неограниченные проценты. 4. Выплаченное по ошибке свыше 12% годовых можно востребовать обратно. 5. Если кто-нибудь продаст залог должника без санкции судьи, он виновен как совершивший насилие. 6. Опекуну не вчиняется иск о процентах, если он не отдал деньги опекаемого в рост по той причине, что не нашел подходящих должников, которым мог дать деньги; тяжба по такому делу должна быть передана президу провинции.

XV. *О порученном.* 1. Из-за внезапной болезни, необходимости уехать, вражды, иска, ставшего бесполезным вследствие предьявленного отвода, нельзя отказаться от порученного кому-нибудь ведения до тех пор безупречного дела. 2. Если я на свои деньги по твоему поручению что-либо тебе куплю, а ты затем не захочешь принять эту вещь, то я могу вчинить тебе иск о порученном и могу взыскать даже не только затраченную сумму, но и проценты на нее. 3. Если кому-нибудь было поручено продать вещь за определенную сумму, а он продал за меньшую, то сумма стоимости может быть возмещена по иску о порученном, ибо расторгать продажу не следует.

XVI. *По поводу компаньона.* 1. Как прибыль, так и убыток между компаньонами являются общими, если только что-нибудь не растрчено по вине или вследствие обмана одного из компаньонов.

XVII. *О купле и продаже.* 1. Продавец, если он не является собственником той вещи, которую продал, получив ее стоимость, подлежит ответственности по купчей, ибо иначе его нельзя обязать. 2. Если просто переданная вещь отобрана по суду, то продавец так же отвечает перед покупателем, как если бы он путем стипуляции взял на себя ответственность на случай, если вещь отберут. 3. Если вещь куплена и произведены мандипация и передача ее, а затем она будет по суду отобрана, продавец принуждается представить возмещение в двойном размере. 4. Если продано имя и кто-нибудь солгал относительно его размеров, то после того как служащие при судье произвели оценку стоимости (имения) солгавший принуждается внести двойную стоимость того, о чем он солгал. 5. Возвращение продавцу порочных рабов может иметь место в течение шести месяцев, поскольку порок может быть скрытым. 6. Если кто-нибудь

продаст раба дороже вследствие того, что солгал относительно его искусства или пекулия, то по иску о купленном он принуждается вернуть покупателю сумму, на которую раб стоит меньше, если только он не готов взять его обратно. 7. Со дня покупки и доход (приносимый) рабами, и приплод скота, и дети рабынь принадлежат покупателю. 8. Ты продал мне чужое имение; затем по причине, по которой совершается невозможное приобретение, оно стало моим; если часть стоимости была выплачена, то я могу для возвращения этой суммы вчинить тебе иск о купленном. 9. После передачи вещи, если покупатель не внесет сразу ее стоимость, его можно принудить выплатить проценты. 10. Немой может и покупать и продавать. Сумасшедший же не может ни покупать, ни продавать. 11. Если добросовестно купленный раб бежит вследствие присутствующего ему старого порока, а тот, кто его продал, совершил сознательно обман (зная об этом пороке), то он принуждается вернуть стоимость не только раба, но и того, что тот, убегая, похитил. 12. Когда доказательства прежнего бегства отсутствуют, следует верить показаниям раба, ибо считается, что он подвергается допросу за себя, а не за господина или не против господина. 13. При контракте, основанном на добросовестности, нет необходимости требовать документов (подтверждающих) обязательство, если есть какая-нибудь возможность засвидетельствовать истину о добросовестности (как основе) контракта. 14. Имение считается принадлежащим тому, от чьего имени оно куплено, а не тому, кто уплатил деньги, если имение передано покупателю. 15. Когда выбран главный ответчик, поручитель или его наследник освобождаются (от ответственности). Относительно поручившего другому вести дела это не соблюдается.

XVIII. *О снятом и сданном в аренду.* 1. Свободный человек, который сам имеет власть над своим статусом, может сделать его лучше или хуже и потому сдает свою дневную и ночную работу. 2. Если имение портится и не возделывается, и строения не ремонтируются, то эту свою вину съемщик должен по решению суда исправить в пользу владельца.

XIX. *О браках.* 1. Помолвка может быть заключена как между совершеннолетними, так и между несовершеннолетними. 2. По закону брак тех, кто состоит под властью отца, без его согласия не заключается, но, будучи заключен, не расторгается: ибо соблюдение общественной пользы предпочитается выгодам частных лиц. (3. Между родителями и детьми нельзя заключать браки; по гражданскому праву мы не можем взять в жены ни сестру, ни дочь сестры, ни внучку; правнучку — запрещает и соображение возраста. 4. Родство по усыновлению препятствует бракам между родителями и детьми во всяком случае; между братом и сестрой в той мере, в какой не имеет место умаление в правах. 5. Ни невестку, ни тещу, ни падчерицу, ни мачеху нельзя брать в жены, не навлекая кару за кровосмешение и то же самое сестру отца или матери. Но если кто-нибудь в нарушение интердикта возьмет в жены родственницу или свойственницу, женщине прощается ошибка в законе, а он сам терпит кару по закону Юлия о прелюбодеяниях, но не взятая в жены)¹⁰. 6. Между рабами и свободными брак не может быть заключен, сожителство — может. 7. Ни сумасшедший, ни сумасшедшая не могут заключить брак, но из-за сумасшествия заключенный брак не расторгается. 8. Мужчина может жениться и находясь в отсутствии, женщина, находясь в отсутствии, выйти замуж не может. 9. Отпущенника, посягнувшего на брак с патронной, женой или дочерью патрона, следует в зависимости от достоинства лица покарать ссылкой в рудники или на общественные работы.

¹⁰ Параграфы 3—5 восстановлены по Collatio, 10, 7, 1—4.

XX. *О конкубинах.* 1. В то время когда кто-нибудь имеет жену, он не может иметь конкубину. Ибо конкубина от жены отличается только любовью.

XXI^a. *О женщинах, которые соединились с чужими рабами, или о клавдианском сенатусконсульте.* 1. Если свободнорожденная женщина — римская или латинская гражданка — соединится с чужим рабом и если против воли и объявления о том господина будет продолжать это сожителство, она становится рабыней. 2. Если свободнорожденная женщина соединится с рабом опекаемого, то по заявлению опекуна она становится рабыней. 3. Хотя женщина без санкции своего опекуна не может позволить своей отпущеннице пребывать в сожителстве с чужим рабом, тем не менее, если она заявит о такой, которая соединилась с ее рабом, она приобретает ее как рабыню. 4. Прокуратор, сын, состоящий под властью отца, раб, заявляя по приказу отца или господина, делают (эту женщину) рабыней. 5. Если свободная женщина соединится с рабом, входящим в пекулий находящегося под властью отца сына, то он приобретает ее как рабыню без выяснения воли отца, согласно обычному действию закона. 6. Если отпущенница с ведома патрона вступит в сожителство с чужим рабом, она становится рабыней того, кто (об этом) заявил. 7. Если отпущенница без ведома патрона вступит в сожителство с чужим рабом, она становится рабыней патрона с тем условием, что он никогда не сделает ее римской гражданкой. 8. Если свободнорожденная женщина соединится с рабом, которого находящийся под властью отца сын имеет в своем лагерном пекулии, то она по его заявлению становится рабыней. 9. Если дочь, состоящая под властью отца, без его ведома или против его воли соединится с чужим рабом, то она даже после заявления сохраняет свой статус, так как положение родителей не может ухудшиться вследствие действий детей. 10. Если состоящая под властью отца дочь по приказу отца, против желания господина вступит в сожителство с чужим рабом, она становится рабыней, ибо родители могут ухудшить положение своих детей. 11. Отпущенница, вступившая в связь с рабом патрона, сохраняет свой статус даже и после заявления, ибо ясно, что она не хотела покинуть дом патрона. 12. Если та, которая ошибочно считала себя рабыней и потому вступила в сожителство с чужим рабом, а затем, узнав, что она свободнорожденная, продолжает упорствовать в этой связи, то она становится рабыней. 13. Если патрона соединится с рабом своего отпущенника, то не подобает, чтобы она, уличенная его заявлением, стала рабыней. 14. Свободнорожденная женщина, если она сознательно соединилась с рабом муниципия, становится рабыней даже без заявления; но не так (обстоит дело), если она поступила таким образом, не зная, что делает; считается, что она находилась в неведении, если, узнав об его статусе, она отказывается от сожителства или если она считала его отпущенником. 15. Если свободнорожденная женщина вступила в сожителство с тем, кто имеет многих господ, она становится рабыней того, кто первый заявит, если только это не сделано всеми (господами). 16. Если мать соединится с рабом сына, то клавдианский сенатусконсулт не уничтожает уважения к матери, даже несмотря на то, что она должна краснеть из-за (своего) постыдного деяния по примеру той, которая соединилась с рабом своего отпущенника. 17. Та, которая уличена тремя заявлениями, хотя она, согласно клавдианскому сенатусконсульту, считается ставшей рабыней, однако она не присуждается господину без санкции изданного претором или президом провинции декрета, ибо сам должен отнять свободу тот, кто может ее дать. 18. Если дочь, находящаяся под властью отца, после смерти отца продолжает упорствовать в сожителстве с рабом, по смыслу клавдианского сенатусконсульта, будучи уличена, становится рабыней.

XXI^b. *О приданом*. 1. Приданое или предшествует браку, или следует за ним и потому может быть дано или до, или после свадьбы, но до свадьбы оно дается в ее предвидении. 2. По закону Юлия о прелюбодеяниях оговорено, чтобы муж против воли жены не отчуждал данное в приданое имение.

XXII. *О пактах между мужем и женой*. 1. Доход от плодов данного в приданое имения в продолжение брака идет мужу и даже пропорционально (вычисленная) часть дохода за тот год, в который совершен развод. 2. В основе всех пактов должна лежать estipуляция, ибо только из estipуляции может родиться иск.

XXIII. *О дарении между мужем и женой*. 1. Дарение на случай смерти делается, когда нависает угроза смерти, как, например, вследствие болезни, путешествия, мореплавания или войны. 2. В соответствии с (принципом) поощрения свободы утверждается дарение между мужем и женой ради отпуска на свободу, однако несомненно, что из-за него никто не становится богаче; итак, не возбраняется дарить друг другу раба ради отпуска на свободу. 3. Между мужем и женой не может иметь место дарение через подставное лицо. 4. Между мужем и женой по соображениям дарения не может быть заключен контракт о фиктивной продаже. 5. Если тот, кто во время брака совершил дарение, переживет другого, то то, что было подарено ранее умершему, остается у дарителя. 6. В какое бы время не было между мужем и женой совершено дарение на случай смерти, оно действительно после наступления смерти.

XXIV. *О признании детей*. 1. Если рабыня зачнет, а затем, будучи отпущена, родит, она рождает свободного. 2. Если свободная зачнет и, сделанная рабыней, родит, она рождает свободного, ибо того требует (принцип) поощрения свободы. 3. Если рабыня зачнет, в промежутке будет отпущена, но затем снова станет рабыней и родит, она рождает свободного, ибо промежуточное время свободы может принести пользу, а не повредить. 4. Рожденный той женщиной, которая по фидеикомиссу должна быть отпущена на свободу, если он родится после истечения назначенного срока, хотя бы освобождение было намеренно замедлено, рождается свободным. 5. Если после совершения развода женщина узнает, что она беременна, то она должна в течение 30 дней заявить об этом мужу или его отцу, чтобы они прислали наблюдателей для исследования и охраны чрева; если это будет упущено, то их все равно следует принудить признать ребенка женщины. 6. Если женщина не заявит, что она беременна, или не допустит присланных наблюдателей, то отец или дед вольны не содержать ребенка. Вообще же небрежность матери не должна препятствовать тому, чтобы он был наследником своего отца. 7. Если женщина отрицает, что она беременна от мужа, мужу дозволено приставить к ней наблюдателей для исследования и охраны чрева. 8. Исследование чрева производится пятью повивальными бабками и то, что объявит большая их часть, считается истиной. 9. Повивальная бабка, которая уносит чужого ребенка, чтобы иметь возможность его подменить, карается смертью.

XXV. *Каким образом дети становятся правоспособными*. 1. Отец, взятый в плен, перестает иметь власть над своими детьми, но вернувшийся по праву постлиминия¹¹ снова возвращает под свою власть как детей, так и все то, что ему принадлежит по праву так, как если бы никогда не был взят в плен врагами. 2. Отдельные маниципации¹² могут иметь

¹¹ Постлиминий — право римского гражданина возвратиться на родину и вступить в прежние права, как будто он никогда не терял свободы.

¹² Для освобождения от власти отца сын должен был пройти три фиктивные продажи — маниципации, с тремя последующими отпусками на волю.

место при тех же или других свидетелях в тот же день или спустя некоторое время. 3. Эманципация может производиться и в неприсутственные дни. 4. В присутствии муниципальных магистратов, если они имеют право судопроизводства, можно и эманципировать и отпускать на свободу. 5. Находящегося под властью отца сына нельзя против воли принудить к эманципации.

XXVI. *О прелюбодеяниях*. 1. Во второй главе закона Юлия о прелюбодеяниях отцу, как приемному, так и родному, дозволяется убить своею рукой дочь любого сословия, застигнутую при прелюбодеянии как в его доме, так и в доме его зятя. 2. Согласно словам закона, отец, сам являющийся сыном, состоящим под властью отца, не имеет права убить дочь, если застигнет ее при прелюбодеянии, однако и ему следует позволить убить ее. 3. И напротив, в пятой главе закона Юлия оговорено, что когда открыто прелюбодеяние, следует промедлить 20 часов, чтобы выслушать свидетельства соседей. 4. Муж захваченных при прелюбодеянии (любовников жены) может убить, только если это лица, лишенные чести, те, кто торгует своим телом, рабы или отпущенники как его и его жены, так и родителей и детей; жена (из этого права) исключается, ее он убить не может. 5. Муж, который, застигнув при прелюбодеянии жену, убьет ее вместе с любовником, поскольку он это сделал в порыве законного горя, должен караться мягче. 6. Убив прелюбодея, муж должен сразу же отвергнуть жену и в ближайшие три дня засвидетельствовать, в каком месте и с каким любовником он застал жену. 7. Если жена поймана при прелюбодеянии, муж только тогда может в гневе убить любовника, когда застанет его у себя в доме. 8. Того, кто пойманную при прелюбодеянии жену сразу же не отвергнет, следует привлечь в суд по обвинению в сводничестве. (9. В делах о прелюбодеяниях можно допрашивать под пыткой рабов как мужа, так и жены, и данная им ради безнаказанности свобода не имеет силы)¹³. 10. Следует знать, что одновременно можно обвинить двух любовников жены, больше же нельзя. 11. С теми женщинами, которые открыто управляют торговлей или табернами, дело о прелюбодеянии не возникает. 12. Тот, кто развратит свободного мальчика против его воли, карается смертью. (13. Тот, кто по своей воле терпит разврат и гнусный позор, карается конфискацией половины своего имущества, и ему не дозволено распоряжаться по завещанию большей частью своего имущества)¹⁴. 14. Женщин, уличенных в прелюбодеянии, следует карать лишением половины приданого и одной трети имущества и ссылкой на острова. У прелюбодеев-мужчин равным образом после ссылки на острова отбирается половина имущества. Притом (виновных в прелюбодеянии) следует высылать на разные острова. 15. Наказание за кровосмешение, которое для мужчин состоит в ссылке на острова, к женщинам не применяется, если только оно не подходит под закон Юлия о прелюбодеяниях. 16. Развращение рабынь, если только оно не делает их хуже или если через них не добиваются их владелиц, не влечет за собой обвинения. 17. В делах о прелюбодеяниях испрошенная отсрочка не может помочь.

XXVII. *Об освобождении от опекуинства*. 1. Смертельная вражда, которая была у кого-нибудь с отцом опекаемых, освобождает от опекуинства, дабы опекаемые не были поручены врагу отца. 2. Того, кто исполняет обязанность чьего-нибудь опекуна, нельзя против его воли сделать его куратором.

¹³ Параграф 9 восстановлен по Collatio, 4, 12, 8.

¹⁴ Параграф 13 восстановлен по Collatio, 5, 2, 2.

XXVIII. *О назначении главного опекуна.* 1. Неправильно назначит главного опекуна тот, кто не определит ясно причины его назначения. 2. Главный опекун назначается не только в зависимости от степени родства, но и в зависимости от совокупности фамильного имущества.

XXIX. *Кто не может назначать главного опекуна.* 1. Если отец, назначив отпущенника опекуном, выбрал менее пригодного, то тот по такой причине не может быть освобожден от должности, но ему может быть придан куратор.

XXX. *О речи божественного Севера*¹⁵. Если обнаружено мошенничество опекуна или куратора, то они должны быть присуждены к уплате суммы вдвое большей, чем та, на которую хотели обмануть малолетнего.

XXXI. *О кражах.* 1. Вор — это тот, кто обманным путем захватывает чужую вещь. 2. Есть четыре рода воров: явные, неявные, спрятавшие и унесшие (вещь). Явный вор — это тот, кто пойман на месте преступления в границах того места, откуда он что-нибудь унес, или с украденной вещью, или прежде чем он придет в то место, в которое намеревался прийти в этот день. Неявный вор — это тот, кто не был пойман на деле или с вещью, но не может отрицать, что совершил кражу. 3. По иску о спрятанном отвечает тот, у кого украденную вещь искали и нашли; по иску об унесенном отвечает тот, кто отнесет украденную вещь к другому, чтобы ее у него не нашли. 4. Вчинить иск о краже может тот, в чьих интересах, чтобы вещь не погибла. 5. Вчинить иск о спрятанном может тот, у кого вещь была спрятана и он ее нашел. Об унесенном может вчинять иск тот, у кого вещь была спрятана и найдена. 6. Иск о явном и неявном воровстве, о спрятанном и унесенном может вчинить наследник, но он не дает право на иск против наследника. 7. Если раб совершил кражу или причинил ущерб, он может быть выдан для наказания в случае, когда господин не готов (уплатить) соответственное возмещение. 8. Если раб совершил кражу, а затем был отпущен на волю или отчужден, то иск можно вчинить самому отпущенному или покупателю, так как (эта) вина следует за лицом. 9. Если сын, находящийся под властью отца, совершил кражу, а затем был эманципирован, дается право иска против него, ибо (эта) вина следует за всяким лицом. 10. Не только тот, кто совершил кражу, но и тот, благодаря делу и совету которого она была совершена, отвечает по иску о краже. 11. О краже наследственной вещи, совершенной до того как наследник введен в права наследства, вчинять иск о воровстве нельзя. 12. Если кто-нибудь из-за вожделения похитит и спрячет блудницу, он тоже отвечает по иску о краже. 13. Наказание за явную кражу состоит в возмещении четырехкратной стоимости, кроме иска о самой вещи или востребования однородной вещи. 14. Наказание за укрывательство или унос украденной вещи состоит в (выплате) тройной стоимости вещи, кроме возвращения ее самой. 15. Осужденный за кражу любого вида лишается чести. 16. Если что-нибудь пропало в трактире или отдаваемой внаймы конюшне, или в гостинице, иск вчиняется их держателю. 17. Если проданная вещь похищена до того как она передана покупателю, вчинить иск могут и продавец, и покупатель, ибо в интересах обоих, чтобы вещь была передана и получена. 18. Если что-либо пропало на корабле или на плоту, иск о краже вчиняется начальствующему над кораблем. 19. Если должник заберет у кредитора данную в залог вещь, он совершает кражу, если же он и сам потеряет что-либо таким образом, он может вчинить иск от своего имени. 20. Отец или господин может вчинить иск о краже относительно вещи, украденной у находящегося под

¹⁵ Речь касалась запрещения продажи имущества малолетних.

его властью сына или раба, ибо в его интересах возбудить дело, имеющее отношение к пекулию. 21. Если я порученную тебе на хранение вещь потом тайно похищу, то ты мне иск о краже вчинить не можешь, ибо мы не можем украсть нашу собственную вещь. 22. Тот, кто собирается разыскивать украденное, прежде чем начать розыски, должен сказать, что он ищет, и обозначить вещь по ее названию и по ее роду. 23. Если кто-нибудь, разыскивая украденное, окажется виновным в причинении ущерба, он отвечает по иску на основании закона Аквилля. 24. Если обещана награда за указания, благодаря которым вор может быть захвачен, она, согласно закону, должна быть выплачена. 25. Если вследствие кражи срезаны какие-нибудь посевы или деревья, виновный должен уплатить их двойную стоимость. 26. Если кто-нибудь похитит общего раба, компаньону дается право иска о краже. 27. Если кто-нибудь захватит вещь, как бы брошенную без присмотра, он не совершает кражи, хотя бы она была оставлена владельцем без присмотра не с намерением отказаться от владения ею. 28. Если раб совершит кражу с ведома господина, то, кроме требования возвращения вещи, господину вчиняется также иск о краже. 29. Если сукновал или портной, получивши вещь для пошивки или отглаживания, вдруг начнет ею пользоваться, то считается, что они, похитив ее, совершили кражу, ибо явно получили (вещь) не с этой целью. 30. Если из имени похищены плоды, то вчинить иск о краже может как арендатор, так и владелец, ибо в интересах обоих отыскать вещь. 31. Тот, кто ради наслаждения похитит рабыню, не являющуюся блудницей, отвечает по иску о краже, а если он ее скроет, то карается по закону Фабия¹⁶. 32. Кто похитит писанные акты или обязательства, отвечает по иску о краже на сумму, значившуюся в этих (документах), причем не имеет значения, были ли они перечеркнуты или нет, так как благодаря им можно было доказать, что должное по этим (документам) исполнено. 33. Тот, кто посоветует рабу бежать, отвечает по иску не о краже, а о порче раба. 34. Если похищенная вещь возвращена во власть собственника, иск о краже прекращается. 35. Если кто-нибудь с намерением совершить кражу взломает или откроет комнату, но ничего не унесет, ему нельзя вчинить иск о краже, но можно — о нанесении ущерба. 36. Если кто-нибудь украдет собственную вещь, то он по иску о краже не отвечает, если только он этим не повредил другому. 37. Раб, находящийся в бегах, на самом деле считается пребывающим в собственности господина, но господину нельзя из-за него вчинить иск о краже, ибо он не имеет (раба) в своей власти.

XXXII. Об отработках отпущенников. 1. Отпущенник, освобожденный от обязанности приносить дары, исполнять повинности и отработки, должен все же быть принужден кормить нуждающегося патрона в соответствии со своими возможностями.

КНИГА ТРЕТЬЯ

*I. О карбоннианском эдикте*¹⁷. 1. Если имеет место тяжба между совершеннолетним (и несовершеннолетним) братом, то существуют различные мнения о том, должна ли делаться разница между совершеннолетним и несовершеннолетним, но в большинстве случаев (считается), что разница делаться не должна.

¹⁶ Закон Фабия от 183 г. до н. э. касался похищения людей — чужих рабов и свободных — для продажи их в рабство.

¹⁷ Карбоннианский эдикт предоставлял опекуну право требовать приостановления дела о наследстве вплоть до достижения малолетними совершеннолетия и временного ввода их в права наследства.

II. Об имуществе отпущенника. 1. В (правах) на имущество отпущенника патрон имеет преимущество перед сыном другого патрона, а также сын патрона имеет преимущество перед внуком другого патрона. 2. Если отпущенник двух патронов назначит их наследниками и один из них умрет при жизни отпущенника, то оставшийся в живых на законном основании будет требовать ввода во владение имуществом вопреки завещанию. 3. Наследство отпущенников делится по душам, а не по поколениям, а потому, если у одного патрона двое детей, а у другого четверо, то каждый из них получит по мужской, т. е. по равной части. 4. Если патрон или дети патрона назначены наследниками в половинной доле, они обязаны пропорционально своим долям заплатить долги отпущенника.

*III. О фабианской формуле*¹⁸. 1. То, что отпущенником каким-нибудь образом отчуждено для обмана патрона, согласно фабианской формуле востребуется обратно самим патроном или детьми патрона.

IV^a. О завещаниях. 1. Составлять завещание могут лица мужского пола старше 14, лица женского пола старше 12 лет, но если они не имеют права (матери) троих детей, то (только) с санкции опекуна. 2. Евнухи могут составлять завещание тогда, когда обычно достигают зрелости, т. е. на восемнадцатом году. 3. Сын, состоящий под властью отца, если он находится или находился на военной службе, может составить завещание, касающееся его лагерного пекулия, как по общему праву, так и по частному. Лагерный же пекулий — это то, что он приобрел в лагере или что было ему дано, когда он уходил на военную службу. 4. Слепой может составлять завещание, ибо он может призвать свидетелей и выслушать дающих ему свидетельские показания. 5. Сумасшедший, когда проходит время его безумия, может составлять завещание. 6. Женщине, которая ведет порочную жизнь, можно запретить распоряжаться имуществом. 7. Запрет распоряжаться имуществом из-за порочного права накладывается претором таким образом: «так как ты из-за твоей порочности разоряешь отцовское и дедовское достояние и доводишь до нужды своих детей, я запрещаю тебе отправление культа (домашнего) Лара и совершение юридических сделок». 8. Тот, кто взят в плен, не сможет составлять завещания, будучи как бы (на положении) раба. Несомненно, имеет силу то завещание, которое он составил до плена, если он возвратится по праву постлиминия; но если он там умрет, то оно утверждается по милости закона Корнелия¹⁹, по каковому закону утверждаются законные опеки и завещания. 9. Сосланный на острова и приговоренный к общественным работам на время, поскольку он сохраняет римское гражданство, может и составлять завещание и получать по завещанию. 10. Если к (подписанию) завещания привлечено более семи свидетелей, это ему не вредит, ибо излишек может помочь, а не повредить законности завещания. 11. Если болезнью тела задет и разум, то в это время нельзя составлять завещания. 12. Расточитель, возвратившийся к здоровой жизни и добрым правам, может составлять завещание и привлекаться к формальностям при составлении завещаний. 13. Если среди тех, кто приглашен в качестве свидетелей при составлении завещания, имеются также, которые не знают или не понимают латыни, но все же понимают, в каком деле участвуют, то их свидетельство не лишает завещание силы.

IV^b. О назначении наследника. 1. Условия бывают двух родов, ибо они или возможные, или невозможные. Возможное — это то, что допус-

¹⁸ Гальвизипанский иск и фабианская формула были установлены в пользу патрона, имевшего право на наследство отпущенника, составившего завещание или умершего без завещания.

¹⁹ Закон Суллы об утверждении завещаний лиц, умерших в плену, но как бы умерших до плена, свободными гражданами.

кается природой вещей, невозможное — не допускается: по ходу дела первое принимается в соображение, второе, невозможное, устраняется. 2. Не должно обращать внимания на внесенные (в завещание) условия, идущие в разрез с законами, декретами принципсов или добрыми нравами, как, например: «если ты не возьмешь жену, если не произведешь на свет детей, если совершишь убийство, если пройдешься в варварской или маскарадной одежде» и тому подобное. 3. Каждый раз, когда не ясно, кто назначен наследником, завещание считается недействительным, что случается, когда завещатель имел много одноименных друзей. 4. Наследники бывают назначенные и заменяющие; назначенные — это те, кто записан в первую очередь, заменяющие — во вторую и третью очередь. 5. Заменяющего можно вписать и безусловно, и под условием, как своих²⁰, так и посторонних, как совершеннолетних, так и малолетних. 6. Завещатель может разделить свое наследство на сколько хочет частей. 7. Назначение чужого раба наследником с дарованием ему свободы не делает его распоряжение недействительным, но свобода, данная чужому рабу, очевидно, дана напрасно. 8. Если наследниками в равных долях назначены сын и посторонний, дочь же обойдена, то для составления ее части отбирается столько же у своего (наследника), сколько у постороннего; если же назначены два сына, то у своих отбирается третья часть, у постороннего — половина. 9. Если сделано такое распоряжение о детях, родящихся после смерти отца: «те, кто родится после моей смерти, да будут наследниками», то те, кто родится при его жизни, делают завещание недействительным. 10. Родившийся после смерти отца внук, который может наследовать вместо отца, должен быть дедом или назначен наследником, или поименно лишен наследства, если он (вообще) не упомянут, завещание недействительно. 11. Тот, кто раз заявит претензию на наследство и вмешается в это дело, не может затем от него отказаться, хотя бы оно оказалось убыточным.

V. *О силанианском сенатусконсульте*²¹. 1. Согласно силанианскому сенатусконсульту, ввод в наследство того, кто, как говорят, был убит фамилией, не может состояться до производства следствия, ни по гражданскому праву, ни по преторскому эдикту. 2. Убитым считается не только тот, кто умерщвлен насильем или ударом, например, удушен или сброшен с высоты, но и тот, о ком говорят, что он был отравлен. Ибо честь наследника требует не оставлять без отмщения какую бы то ни было смерть завещателя. 3. В случае убийства господина следует допрашивать под пыткой фамилию, которая была под одной крышей и, несомненно, также и не под одной крышей с господином в то время как он был убит. 4. Если выясняется, что тот, о ком говорили, будто он убит, сам каким либо образом наложил на себя руки, его фамилию не предают пытке, за исключением того случая, когда она могла ему воспрепятствовать и не воспрепятствовала. 5. По неронианскому сенатусконсульту оговорено, чтобы, если убита жена, пытке предавалась и фамилия мужа, и то же соблюдается относительно фамилии жены, если говорят, что убит муж. 6. Рабы, находившиеся под той кровлей, где господин был найден убитым, предаются пытке и караются даже в том случае, если по завещанию убитого они отпускались на свободу. Пытке предаются и те, кто находился вместе с убитым господином в пути. 7. Караются рабы, которые, находясь по-

²⁰ *Sui heredes* — потомки покойного по прямой линии, находившиеся к моменту смерти этого человека под его властью, которые или должны были быть вписаны в завещание, или поименно из него исключены.

²¹ Силанианский сенатусконсульт от 9 г. н. э. о предании пытке и казни тех рабов убитого, которые находились с ним под одной кровлей в момент убийства, и о запрещении вскрывать завещание до производства расследования обстоятельств убийства.

близости, могли, услышав крики, придти господину на помощь и не пришли. 8. Рабы, которые во время путешествия бросили, убежав, окруженного разбойниками господина, будучи пойманными, предаются пытке и караются смертной казнью. 9. Фамилия подвергается допросу под пыткой и в том случае, если говорят, что завещателя убил наследник, все равно, будь ли он посторонний или из числа детей убитого. 10. Наследство отбирается как у недостойных у тех, кто, когда возникло подозрение в убийстве завещателя, по вскрытии завещания или без завещания все же был введен в права наследства по гражданскому или преторскому праву; и сверх того, с них еще взимается штраф в 100 000 сестерциев, независимо от того, кем и каким образом был, по слухам, убит глава фамилии. 10^a. Вообще же надо знать, что расследование должно производить относительно всех тех лиц, на которых по какой бы то ни было причине пало подозрение. 11. В ходе допроса под пыткой тех (рабов), о господине которых говорят, будто он был убит, следует соблюдать такой порядок: сперва надлежит установить, что господин был убит, затем выяснить, кто должен подвергаться такому допросу под пыткой, а также, какие обстоятельства должны быть выявлены. 12. Даже если непосредственно совершивший убийство точно известен, все же фамилию следует подвергнуть допросу под пыткой, чтобы отыскать того, кто поручил совершить убийство. 13. У всех тех, кто поступает против воли покойного, следует как у недостойных отбирать наследство, если только в завещании не содержалось ничего противозаконного. 14. Если о завещании говорят, что оно подложно или недействительно, или отменено завещателем, то назначенный в нем наследник требует законного ввода в наследство после вынесения благоприятного судебного решения по поводу этих (слухов). 15. Если возникает тяжба между наследником, назначенным (по завещанию), и его заместителем, то большей частью следует вводить в права наследства того, кто записан на первом месте. 16. Назначенный наследником должен сразу же требовать, чтобы его ввели в права наследства. Спустя год он этого права домогаться не может. 17. Наследник, назначенный по завещанию, которое не было так, как то требуется, засвидетельствовано и публично прочтено, тщетно будет требовать ввода в наследство. 18. Со стороны наследника нечестно требовать, чтобы ему присвоили вещи, которыми завещатель не владел ко времени смерти, если он не попытается путем ординарного судебного процесса доказать свое на них право.

VI. О легатах. 1. Если по прецепции ²² одному из наследников отказаны деньги, которых нет в доме, то согласно решению судьи по разделу наследства они предоставляются сонаследниками. 2. До назначения наследника нельзя отказывать по легату, во время назначения последнего из наследников — можно, независимо от того, получит ли наследство один из них или оба, и иногда следует половинная доля, иногда же все целиком: половинная доля, если легат отказан по виндикации, целиком, если по дамнации ²³. (3. Когда право на легат вступит в силу, иск, который не был начат, не переносится на наследника ²⁴). 4. Общему рабу можно отказывать по легату с предоставлением свободы и без предоставления свободы, и весь легат приобретает компаньоном завещателя. 5. После смерти наследника нельзя отказывать по легату, ибо ничто не может быть

²² Прецепция — получение наперед в форме отказа, по которой наследник, кроме своей доли наследства, получал преимущественное право на данную вещь.

²³ Виндикация — форма отказа, по которой легатарий приобретал право собственности на отказанную вещь с момента ввода наследника в права наследства и мог вчинить о ней иск. Дамнация — форма отказа, по которой завещатель обязывал наследника выдать отказанную вещь определенному лицу — легатариию.

²⁴ Параграф 3 восстановлен по Consultatio, 6, 9.

оставлено наследником наследника. 6. Однако на тот случай, если наследник умрет ко времени смерти (завещателя), можно включить легат таким образом: «Луцию Титию, если наследник умрет, даю, отказываю» или «мой наследник да будет обязан дать». 7. Легат по виндикации, даже если легатарий еще не утвержден, принадлежит ему, и таким образом, если после вскрытия завещания, но до ввода в права наследства он умрет, он передает его своему наследнику. 8. Если вещь, заложенная кредитору, о чем завещатель был осведомлен, отказана по легату путем дамнации, наследник должен позаботиться о выкупе вещи. 9. Если (отказанный по легату) раб случайно умрет, это убыток легатария, ибо легат погиб без всякой вины наследника. 10. Можно обязать наследника, чтобы он кому-нибудь выстроил дом или освободил его от долгов. 11. Путем дозволения²⁵ могут быть отказаны как материальные вещи, так и права, и поэтому можно законным образом отказать по легату должнику его долг. 12. Легатарий не может, по примеру наследника, из той вещи, которая ему отказана, часть принять, а часть отвергнуть. 13. Легат, если он не относится к определенной вещи и не отказан определенному лицу, не имеет юридической силы. 14. Если кто-нибудь впишет легат себе и Титию, то есть большое основание отнести весь легат к тому, кого (он с собой) соединил. 15. Того, кто припишет себя в качестве опекуна малолетнего сына завещателя, следует как подозрительного отстранить от опеки, которой он пытался достичь без основания. 16. Если отказанную по легату вещь завещатель дал в залог, то это не рассматривается как изменение его воли. 17. По легату может быть отказан узуфрукт на любую вещь и при этом он конституируется непосредственно на основании гражданского права или предоставляется наследником; в случае дамнации — предоставляется наследником, в случае виндикации — непосредственно, на основании гражданского права. 18. Узуфрукт, оставленный сумасшедшему, больному, ребенку, имеет законную силу. Ведь один из них может прийти в разум, другой выздороветь, третий вырасти. 19. Если по легату отказан узуфрукт на рабыню, ребенок не принадлежит фруктуарию. 20. Если по легату отказано стадо, то, дабы стадо оставалось неуменьшемым, приплод принадлежит фруктуарию, т. е. чтобы стадо сохранилось в неприкосновенности, те животные, которые пали, заменяются приплодом. 21. Если по узуфрукту оставлена земельная площадь, то на ней нельзя выстроить здание. 22. Намытая земля фруктуарию не принадлежит, ибо она не есть плод имения; доход же от охоты и птицеводства принадлежит фруктуарию. 23. Узуфруктуарий не имеет права ни пытать рабов, ни бить их плетьюми, ни причинять им своими действиями какой-нибудь вред, из-за которого они станут хуже. 24. Если по легату отказан доход, а пользование не вписано, то обычно следует считать, что имеется в виду узуфрукт, так как дохода без пользования быть не может. 25. Если по легату одному отказан доход, а другому пользование, то фруктуарий участвует в пользовании, чего узуарий относительно дохода делать не может. 26. Если двоим совместно отказан легат по формуле «даю, отказываю», а один из них умрет, то легат целиком принадлежит второму. 27. Когда по легату отказан узуфрукт, узуфруктуарий должен представить поручительство относительно способа пользования (имуществом), и потому его обязывают представить поручителей в том, что он всегда будет им пользоваться так, как им пользовался бы наилучший глава фамилии. 28. Если узуфрукт теряется, он возвращается к собственнику. Теряется он по пяти причинам: вследствие умаления правоспособности,

²⁵ Sinendi modo — особый вид отказа вещи, принадлежавшей завещателю или наследнику.

изменения вещи, неиспользования, передачи права, приобретения права собственности. 29. Узуфрукт теряется вследствие умаления правоспособности, если фруктуарий высылается на острова или, будучи приговоренным к рудникам, становится вследствие этого рабом, или если меняет статус вследствие усыновления путем аррогации или адопции²⁶. 30. Вследствие неиспользования узуфрукт теряется, если фруктуарий в течение двух лет не пользуется имением и в течение года — движимым имуществом. 31. С изменением вещи узуфрукт теряется, если переданный по легату в узуфрукт дом сгорел или обрушился, хотя бы потом он был восстановлен. 32. Узуфрукт теряется вследствие передачи прав, если фруктуарий передает права на него владельцу собственности. 33. Узуфрукт кончается вследствие смерти или со временем: со временем, когда узуфрукт отказан по легату на определенный срок, например на двухлетие или трехлетие. 34. Если по легату отказано имение или раб, то ни инвентарь имения, ни пекулий раба не принадлежат легатарии. 35. Очевидно, что к делу добывания плодов относятся те, кто исполняет работу земледельцев, и надсмотрщики, и виллики, и сальтуарии, а также пахотные быки, плуги, серпы для подчисток, а также зерно, отложенное для посева. 36. То, что приобретено для сбора плодов, относится к инвентарю, как, например, корзины, серпы для жатвы и косы, а также прессы для оливок. 37. То, что приобретено для хранения плодов, относится к инвентарю, как, например, бочки, амфоры, сельские повозки, съестные припасы, хлебопеки, ослы, кухарки, а также рабыни, изготовляющие сельскую одежду; включаются также блудницы и сапожники. 38. Жены тех, кто работает, по большей части входят в инвентарь. Также скот и его пастухи, если скот приобретен для уваживания, включаются в инвентарь. 39. То, что там находится скорее для сохранения, чем для пользы главы фамилии, в понятие инвентаря не входит. 40. Жены тех, кто обычно вносит денежную плату, не входят ни в понятие инвентаря, ни в понятие оборудованного имения. 41. Рыболовный и охотничий инвентарь в том случае входит в инвентарь имения, если из (охоты и рыболовства) извлекается главный доход имения. 42. Плоды, полученные в имении, входят в его инвентарь в той мере, в какой завещатель имел обыкновение их там потреблять. 43. Если имение отказано по легату со всем сельским и городским инвентарем и рабами, которые там находятся, то включаются также семена и съестные припасы. 44. Если имение отказано по легату со всем сельским и городским инвентарем и рабами, которые там находятся, то в него включаются как утварь, так и серебряная и медная посуда и одежда, которую глава фамилии обычно имел там для своего удобства, а также те рабы, которыми обычно пользовался глава фамилии, а также птица и скот, которые были собраны в имении для устройства пиров, за исключением того, что там было помещено на сохранение. 45. Если имение отказано по легату «в том виде, в каком оно является наилучшим и наиболее совершенным», то охотничье оборудование тоже относится к инвентарю; оно относится к инвентарю и в том случае, когда большая часть дохода от имения извлекается из охоты. 46. Плоды, которые во время смерти завещателя были связаны с землей, принадлежат легатарии, собранные — наследнику. 47. Если по легату отказано имение с рабами и скотом, и со всем инвентарем, сельским и городским, то пекулий актора, умершего ранее завещателя, если он был из того же имения, по большей части принадлежит легатарии. 48. Актор или колон, переведенный из другого имения в то, которое отказано по легату, со всем инвентарем, не принадлежит легатарии, за исключением тех случаев, когда завещатель хотел, чтобы он принадле-

²⁶ Адопция — усыновление юридическим актом лица, переходившего под власть усыновителя. Аррогация — усыновление лица *sui iuris*.

жал к распоряжку данного имения (*ad ius eius fundi pertinere*). 49. Добавочные владения, которые завещатель в результате различных покупок присоединил к имению, переходят к легатарии. 50. Если по легату отказано оборудованное имение, то по легату переходят кузнецы и плотники, и чистильщики, которые находились там ради благоустройства имения. 51. Если по легату отказано оборудованное имение, в легат включаются книги и библиотеки, находящиеся в этом имении. 52. Раб, отправленный для обучения из того имения, которое было отказано по легату с рабами, в другое имение, должен принадлежать легатарии. 53. Если имение отказано по легату таким, каким им владел завещатель, то рабы, как городские, так и сельские, а также золото и одежда, которые в то время находились в имении, принадлежат легатарии. 54. Если пастбища, которые завещатель, впоследствии купив, прибавил к имению, включены в название имения, они принадлежат легатарии. 55. Если дом отказан по легату оборудованным, все то, что глава фамилии имел в доме для того, чтобы он был благоустроенным, переходит к легатарии. 56. Если по легату отказан оборудованный дом, то в легат включается все то, благодаря чему дом становится более прочным и огнестойким; так, например, в легат включаются черепица, ковры, зеркала, соломенные покрывки, ложа, подушки, кресла, столы, шкафы, треножки, тазы, раковины, рукомойники, светильники и тому подобное, из какого бы они ни были материала. 57. Если отказан по легату дом с баней, предоставляемой в общественное пользование, она переходит вместе с домом, если нет иного распоряжения. 58. Если по легату отказан дом со всем, что относится к его распоряжку, таким, как он оборудован, то по легату переходит городская фамилия, а также ремесленники и привратники, и прислужники, и водоносы, обслуживающие этот дом. 59. Если по легату отказано все, находящееся в доме, то расписки должников и купчие на рабов не включаются. 60. Если по легату отказаны ожерелья, то передавать золото и серебро не следует, если только нельзя доказать, что завещатель явно имел их в виду. 61. Если по легату отказан инвентарь трактира, то, так как трактирщиками называют табернариев, следует передать то, что было приготовлено для использования трактира, так, например, сосуды, в которых смешивается вино, столовую посуду и сосуды для питья. Конечно, те, кто обслуживает эти вещи, по легату не передаются. 62. Если по легату отказан врачебный инвентарь, то переходит глазная мазь, пластыри, а также все оборудование для изготовления лекарств и металлические инструменты. 63. Если по легату отказан инвентарь художника, то в него включаются краски, кисти, инструмент для клеймения и сосуды для смешивания краски. 64. Если по легату отказан инвентарь пекаря, то включаются сита, ослы, мельницы и рабы, которые обслуживают пекарню, а также машины, которыми размельчается мука. 65. Если по легату отказан банный инвентарь, то включаются сам банщик, скамьи, подножки, трубы, сосуд для нагревания воды, краны, водяные колеса, вьючный скот, на котором привозят дрова. 66. Если по легату отказан рыболовный инвентарь, то следует передать сети, верши, трезубцы, суденышки, рыболовные крючки и все прочее, предназначенное для соответственного употребления. 67. Если по легату отказана утварь, то передаются ящики, шкафы, если они не приобретены только для хранения книг и одежды, а также шкатулки, сосуды из хрусталя, серебра, стекла, посуда для еды и питья, а также покрывала и ковры. 68. Если по легату по отдельности отказаны виллы и поля, то одно следует за другим. 69. Если по легату (по формуле) «даю, отказываю» отказаны рабы, то должны включаться и рабыни, но это не относится к рабам, если отказаны рабыни. В наименование рабынь включаются как девушки, так и мальчики из рабов;

разумеется, исключаются те, кто дан в залог. 70. Если по легату отказаны рабы-секретари, то должны быть переданы все те, кто исполнял эту должность в городской (фамилии), если только некоторые из них не были переданы на постоянную работу в деревню. 71. Сомнительным остается, принадлежат ли рабы-охотники и птицеловы к городским службам, а потому следует выяснить, какова была воля (завещателя). Если он имел их для устройства ежедневных трапез, то принадлежат. 72. Погонщики мулов и конюхи относятся к числу городских служб, а также главные конюшье и портные, и ключники, и кубикуларии, и кассиры, и повара, и пирожники, цирюльщики, хлебопеки, лектикарии, слуги при конюшнях. 73. Если по легату отказан скот, то включаются все четвероногие, которые пасутся стадами. 74. Если по легату отказан вьючный скот, то быки не включаются; если отказаны лошади, то включаются и кобылы, если же отказаны овцы, то ягнята не включаются. 75. Если отказано стадо овец, то включаются и бараны. 76. Если отказаны птицы, то следует передать гусей, фазанов, кур, а также и птичника; следует ли передавать фазанария и гусопаса, надо установить, выяснив волю завещателя. 77. Если по легату отказаны сладости, то должны быть переданы густо вареный морс, фруктовый отвар, винный мед, сладкое вино, финики, сушеные смоквы, виноградные гроздья. Но и в этом случае следует выяснить волю завещателя, так как он мог иметь в виду и передачу яблок. 78. Если по легату отказаны плоды, то включаются как стручковые, так и ячмень и пшеница. 79. Если отказана одежда, то передается то, что соткано из льна и шерсти, а также шелковая, которая приобретена для носки, хранения, обмундирования, застилания, украшения, а также служащие для одевания меха. 80. Если отказана мужская одежда, то следует передать то, что служит потребностям мужчины, с учетом мужской стыдливости. По этому легату передаются и одеяла. 81. Если отказана женская одежда, то следует передать все, употребляемое женщинами. 82. Если отказана шерсть, то передается и только что состриженная или промытая, чесаная и окрашенная в разные цвета. Пурпур, основа ткацкого станка и уток в это наименование не входят. 83. Если отказаны женские уборы, то передается все, благодаря чему женщина делается наряднее и прекраснее, как, например, зеркала, раковины, сосуды для воды, ларчики, притирания и сосуды, в которых они находятся, а также банные сидения и тому подобное. 84. Если отказаны украшения, то передается то, благодаря чему женщина становится более украшенной, как, например, кольца, цепочки, сетки для волос и остальное, чем женщина украшает шею или волосы, или руки. 85. Если отказано серебро, то следует передать и слитки, сосуды же, которые не обозначены соответственными названиями, в легат не входят, так же как если отказана шерсть, не передается одежда. 86. Если отказаны серебряные сосуды, то включается все то, что изготовлено для вмещения чего-нибудь, а следовательно, посуда как для еды, так и для питья, а также все то, что подается за трапезой, например, кувшины, патеры, перечницы, черпаки, ложки, чаши, кубки и тому подобное. 87. Если отказаны книги, включаются свитки, хартии из древесной коры и пергамента, а также кодексы, ибо наименование книг подразумевает написанное и заключенное в определенные границы. 88. Если отказано золото, то по легату передаются и вставленные в него геммы, изумруды, жемчуг. Однако по большей части надлежит исследовать волю завещателя: должно ли передать невыделанное золото, поскольку выделанное включается в категорию украшений. 89. Если отказаны серебряные сосуды, то включается и вставленная в них золотая мозаика. 90. Если отказано серебро для питья, то следует передать все то, что изготовлено в виде бокалов, как, например, патеры, килики, скифо-

сы, ойнофоры, конхи, урцеолы. 91. Если отказаны повозки с упряжью, а также и мулами, то на основании обычной повседневной речи (считается), что погонщик мулов не подразумевается. 92. Если представлены приписки к завещанию или другое завещание, согласно которым легат уничтожается или определенным образом ограничивается, то требовать отмененное (этими документами) бесполезно.

VII. О дарениях на случай смерти. 1. На случай смерти дарит тот, кто идет на войну или отплывает на корабле, а значит, с тем условием, что, если он вернется, подаренное будет ему возвращено, если погибнет, останется у того, кому он подарил. 2. Дарение на случай смерти (совершенное) при болезни, если с наступлением выздоровления подаривший о нем пожалел, может быть взято назад; законную силу оно приобретает только после смерти (подарившего).

*VIII. К закону Фальцидия*²⁷. 1. Если наследство исчерпано легатами или фидеикомиссами, или дарениями на случай смерти, то назначенный наследником с помощью закона Фальцидия может сохранить четвертую часть. 2. Каждый раз, когда вчиняется иск о размере удерживаемой части, то поскольку есть опасность, что претензия предъявлена на большее (чем должно), обязанностью судьи является, произведя оценку всего имущества, высчитать четвертую часть, которая остается у наследника, или потребовать у легатария надежную гарантию в том, что он возместит полученное им сверх трех четвертей (имущества). 3. То, что мать при жизни подарила сыну, в четвертую часть не включается. 4. Если произошла задержка в предоставлении должного по фидеикомиссам и легатам, то можно потребовать доход с процентами; задержкой же считается то, что имеет место, когда требующему не дается.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

I. О фидеикомиссах. 1. Через жену, которой муж оставляет приданое, он завещать по фидеикомиссам не может, ибо она по его завещанию не обогащается, но получает то, что считается ее собственностью. 2. Через посредство назначенного наследника, родившегося после смерти завещателя, может быть дан фидеикомисс. 3. Через посредство императора, назначенного наследником, может быть отказан и легат и фидеикомисс. 4. Через посредство глухого и немого, получает ли он по легату или назначается наследником, фидеикомисс может быть отказан законным образом. 5. Тот, кто отказывает фидеикомисс, может говорить и с тем, кому отказывает, например (сказать): «я прошу тебя, Гай Сей, чтобы ты был удовлетворен этой вещью» или «я хочу, чтобы тебе это было предоставлено». 6. Мы можем отказать по фидеикомиссу в таких словах: «прошу, испрашиваю, хочу, поручаю, обращаюсь с просьбой, желаю, обязываю». «Требую и приказываю» также являются словами, которые должным образом оформляют фидеикомисс. Слова «оставляю» и «рекомендую» не порождают никакого иска о фидеикомиссе. 7. Мы можем отказать по фидеикомиссу как свою, так и чужую вещь, но нашу предоставляют сразу же, чужую — после производства оценки и выкупа. 8. Если завещатель отказывает по фидеикомиссу чужую вещь как свою, он не должен, зная, что она чужая, отказывать ее как свою, как это обычно при легатах, ибо таким образом фидеикомисс становится недействительным. 9. Если завещатель при жизни продает ту вещь, которую отказал, фидеикомисс погашается. 10. Если фидеикомисс записан в приписке к завещанию, не подтвержденной завещанием, то он, согласно закону, должен быть передан. 11. Если

²⁷ Закон Фальцидия, изданный в 40 г. до н. э., устанавливал, что по легатам может быть отказано три четверти наследства, одна четверть оставалась за наследником.

тец в любых выражениях отказал фидейкомисс сыну, то по закону он должен быть ему передан; достаточно в присутствии нескольких близких ему лиц, как это делается при дарениях, в любых словах выразить свою волю. И поэтому считается, что он отказал законным образом, если даже (сделал это) накануне смерти. 12. Фидейкомисс, оставленный ко времени эманципации или приобретения сыном правоспособности, должен быть передан (сыну), каким бы способом он не вышел из-под власти отца. 13. Если (двое) взаимно договорятся друг с другом о том, что в случае, если они умрут бездетными, то оставят друг другу по фидейкомиссу наследство, по смерти одного из них, не имевшего детей, наследство принадлежит оставшемуся в живых; и по этому делу нельзя заключать договора против воли завещателя. 14. Наследник до ввода в права наследства, легатарий до получения легата не могут предоставлять фидейкомисс. 15. Если наследник продаст вещь, отказанную по фидейкомиссу, или, зная (что она отказана), купит ее, фидейкомиссарий тем не менее в праве требовать передачи ему вещи в собственность. 16. Сколько бы ни было отказано по фидейкомиссу отпущенникам, (отказанное) касается только тех, кто отпущен (при жизни завещателя) или получает свободу по данному завещанию с соблюдением узаконенной нормы. 17. Тот, кому наследник не предоставил отказанного ему по фидейкомиссу, получает возмещение не только за счет унаследованного имущества, но и за счет принадлежащего наследнику. 18. Право, регулирующее фидейкомиссы, состоит не в виндикации, а в вещном иске ²⁸.

II. О тробеллианском сенатусконсульте ²⁹. 1. Тробеллианским сенатусконсультом предусмотрено, чтобы не один только наследник был обременен всеми исками по наследству. И потому, пропорционально передаче отказов по фидейкомиссам, иски по нему вчиняются фидейкомиссарии, ибо не подобает, чтобы кому-нибудь шла в ущерб его честность.

III. О пегасианском сенатусконсульте ³⁰. 1. Согласно пегасианскому сенатусконсульту, между наследником и фидейкомиссарием, которому передано наследство, имеет место стипуляции относительно части и частей (наследства) так, чтобы назначенному наследником вчинялись иски по четвертой части (наследства), по остальным — фидейкомиссарии. 2. Если у наследника испрашивается передача всего наследства и он не хочет удержать четвертую часть, то обычно он, согласно пегасианскому сенатусконсульту, передает ее, и тогда все права иска (по наследству) даются против фидейкомиссария. 3. Закон Фальцидия и пегасианский сенатусконсульт предписывают, чтобы за вычетом всех долгов и даров богам четвертая часть остающегося наследства принадлежала наследнику. 4. Тот, кто отдает все наследство, когда должен был удержать четвертую часть, согласно пегасианскому сенатусконсульту, но не удержал ее, не может потом ее востребовать. Ибо не считается, что заплатил недолжное тот, кто пожелал в отношении кого-нибудь проявить полную честность.

IV. Об отказе от наследства. 1. Отказаться от наследства можно не только словом, но и делом или любым иным волеизъявлением. 2. По тре-

²⁸ Non in vindicatione, sed in petitione — т. е. не по иску, имевшему целью признание собственности истца на вещь и возвращение ему вещи, как это имело место в делах и легатах, а на основе разбора дела преторами фидейкомиссариями в Риме и президами в провинциях.

²⁹ Тробеллианский сенатусконсульт, изданный при Нероне, устанавливал, что фидейкомиссарий по получению фидейкомисса приравнивается к наследнику и против него даются права иска по наследству.

³⁰ Пегасианский сенатусконсульт, изданный при Веспасиане, устанавливал, что фидейкомиссарий может принудить наследника принять наследство для осуществления фидейкомисса и что закон Фальцидия распространяется также и на фидейкомиссы.

бованию фидейкомиссария муниципальный магистрат от имени президента принуждает наследника принять и передать наследство. 3. Если фидейкомиссарий утверждает, что наследник не хочет принять наследство, то он по закону может требовать, чтобы в его отсутствие было вынесено постановление и он был введен в право владения. 4. Тот, кто принужден принять наследство, (завещанное) подозреваемым в несостоятельности, согласно тробеллианскому сенатусконсульту целиком передает его (фидейкомиссарию).

V. Иск о недействительности (завещания). 1. Недействительным называется завещание, которое, напрасно лишив детей наследства, считается написанным без соблюдения должного благочестия (*pietas*). 2. Если после того как мать составила завещание, родился сын и она, имея на то возможность, не изменила свою волю, то, как следует из предыдущего, иск о недействительности (завещания) может быть вчинен на законном основании. 3. Завещание, в котором наследником назначен император, может быть оспорено как недействительное: ибо тому, кто создает законы, подобает, сообразно (своему) величию, повиноваться законам. 4. Тому, кто может утверждать, что завещание недействительно, не возбраняется требовать наследства. 5. Если сын назначен наследником всего наследства, он не может утверждать, что завещание недействительно, независимо от того, исчерпано наследство или нет, ибо ему согласно с привилегией, предоставляемой законом Фальцидия или пегасианским сенатусконсультом, должна быть оставлена одна четверть. 6. Детям следует предоставить ту часть четвертой части, которая остается после вычета долгов и расходов на погребение, чтобы они были исключены из опротестовывания завещания. Эту часть уменьшает также и отпуск за свободу (по завещанию). 7. Если по воле отца сын получает менее одной четверти, он может по закону и без опротестовывания завещания потребовать от сонаследников-братьев, чтобы они восполнили его часть до одной четверти. 8. Договор о том, чтобы не возбуждалось дело о недействительности завещания, не исключает его опротестовывания в будущем, ибо детей следует обязывать более заслугами, чем договорами. 9. Если тот, у кого было испрошено, чтобы он передал наследство, опротестовывает завещание, он наносит ущерб фидейкомиссу, он только теряет одну четвертую часть наследства, которую мог бы получить согласно привилегии сенатусконсульта. 10. Если назначенный наследником, имея наследника-заместителя, опротестовывает завещание и проигрывает дело, то наследство перейдет не к фиску, а к наследнику второй очереди.

VI. Об одной двадцатой ³¹. 1. Дощечки с завещанием вскрываются таким образом, чтобы присутствовали все или большая часть свидетелей, которые подписали завещание, с тем чтобы, опознав подписи и сорвав шурки, вскрыли и зачитали завещание; затем дается возможность списать с оригинала копию, приложить государственную печать и поместить в архив, чтобы, если когда-нибудь оригинал пропадет, было на основании чего можно предъявлять требования. 2. Завещания, сделанные в муниципиях, колониях, городах, префектурах, селах, кастеллах, местечках, должны вскрываться и зачитываться на форуме или в базилике в присутствии свидетелей или почетных мужей между вторым и десятым часом дня; после того как сделана копия, она заверяется в присутствии магистратов теми, при которых было вскрыто завещание. 2^a. Тот, кто по иному или в ином месте, чем предписано законом, вскроет и зачитает завещание, карается штрафом в 5000 сестерциев. 3. Закон требует, чтобы завещание было вскрыто сразу после смерти завещателя. И потому, хотя в

³¹ Налог на наследство в размере одной двадцатой части.

рескриптах имеются различия, все же завещание находящимися на месте должно быть вскрыто в течение трех или пяти дней, отсутствующими — в тот же день, как они возвратятся: ибо не подобает как наследнику, так и легатарии или получившим свободу сверх необходимости отсрочивать уплату налога.

VII. О законе Корнелия. 1. Тот, кто фальшивое завещание напишет, огласит, засвидетельствует, зная об обмане, похитит, утаит, снимет печати, сотрет, карается по закону Корнелия о подлогах, т. е. высылается на острова. 2. Не только тот, кто подделает, скроет, уничтожит завещание, карается по закону Корнелия, но и тот, кто заведомо со злым умыслом прикажет это сделать или озаботится, чтобы это было сделано. 3. Утаивает завещание тот, кто, будучи опытным и знающим, не предъявит завещания для обмана наследника или легатариев, или фидеикомиссариев, или получающих по завещанию свободу. 4. Утаившим завещание считается тот, кто, когда он его имеет и может предъявить, не озаботится его предъявить. 5. Также, если скрывают и не предъявляют приписки к завещанию, считается, что они утаены. 6. Вечным эдиктом предусмотрено, что если таблички с завещанием не предъявляются, то можно на основании изданного в течение года интердикта вчинить иск об их предъявлении и принудить того, кто их утаил, их предъявить. Наименование табличек включает также хартии и пергаменты.

VIII. О наследовании тем, кто не составил завещания. (1. Несоставившими завещания считаются и те, кто составил завещание, когда не мог его составлять, или сам порвал снурок, чтобы умереть без завещания, и те, от чьего наследства отказались или наследник не мог принять наследства, и те, кто претерпел умаление в правах, если только кто-нибудь не получит наследства в том случае, когда завещание было сделано по преторскому праву с включением оговорки об обманном требовании истца. 2. Те, завещание которых уничтожается вследствие отмены последней воли или признается недействительным как нечестивое, умирают как бы составив завещание, однако вследствие аннулирования завещания оказываются в числе умерших без завещания. 3. Наследство умерших без завещания по закону XII таблиц в первую очередь передается собственным наследникам, состоявшим под властью покойного, затем родным по крови и агнатам, а прежде также и сородичам. Конечно, закон не явно называл родственников по крови, но по интерпретации законоведов они имеют первое место среди агнатов. 4. Собственными наследниками являются следующие: в первую очередь сын, дочь, находящиеся под властью отца, без различия, являются ли они приемными или родными, но рожденными в соответствии с законом Юлия-Папия³². 5. Те, кто является собственным наследником, если только они состоят под властью, становятся наследниками, даже не зная об этом, как, например, сумасшедшие, дети, путешествующие; для них владение имуществом, если не из-за преторских исков, не обязательно. 6. Для собственных наследников со смертью завещателя столь далеко идет господство над наследственным имуществом, что ни малолетнему авторитет опекуна, ни сумасшедшему куратор не нужны, если даже наследства не хватает на погашение обязательств, хотя и сумасшедший, если придет в разум, и малолетний, если вырастет, могут отказаться от наследства. 7. Родившийся после смерти отца или вернувшийся от врагов, или отпущенный по первой или второй манципии, или тот, дело которого было утверждено по какой-нибудь ошибке, хотя они и не были под властью отца, все же становятся собственными наследниками отца. 8. За сыновьями и дочерьми в наследовании умершему без завещания в числе собственных наследников следуют внуки, внучки,

³² Изданный при Августе закон о браках членов различных сословий.

правнуки, правнучки и затем потомки сына мужского пола, если они без всякой помехи со стороны родителей сами оставались под властью деда или в фамилии прадеда, ибо родители препятствуют в порядке наследования своим детям, вместе с которыми сами находились под властью. 9. Если сын и внуки, происходящие от другого сына, оставались в фамилии, они призываются наследовать умершему без завещания отцу вместе с детьми брата. Так как между наследующими отцу наследство делится на части по поколениям, а не поголовно, то один сын и несколько внуков получают по половине (наследства); то же соблюдается, если деду наследует неравное число внуков от двух сыновей. 10. Внуки от дочери не являются собственными наследниками: ибо естественно, что состоящие в чужой фамилии не могут быть под властью деда со стороны матери. 11. Собственный наследник должен утверждаться тогда, когда становится несомненным, что кто-то умер без завещания; из этого следует, что при отсутствии иных условий внук, зачатый при жизни деда и родившийся после смерти отца, может стать собственным наследником. 12. Тот, кто рожден или усыновлен эманципированным сыном, так же, как и сам его отец, не может занять место собственного наследника деда. 13. Если нет собственного наследника, наследство по закону принадлежит агнатам, среди которых на первом месте стоят родственники по крови. Агнаты же — это когнаты мужского пола, происходящие по мужской линии, как сын брата, брат отца и затем все потомство.) 14. Между агнатами и когнатами разница та, что в понятие агнатов входят и когнаты, в понятие же когнатов агнаты не входят, а потому брат отца есть и когнат и агнат, брат матери — только когнат. (15. Родственники по крови — это те, кто рожден одним отцом, хотя бы матери были разные, и находится под властью к моменту смерти; так же и приемный брат, если он не эманципирован, и те, кто родился после смерти отца и докажет это. 16. Сестра по праву кровного родства допускается к наследованию как брату, так и сестре. 17. Если кровных родственников нет, наследство передается агнатам, в зависимости от того, кто кому предшествует по степени родства. Если же имеются несколько человек одной степени родства, то они допускаются к наследованию вместе). 18. Если после смерти брата имеются и сын брата и внук брата, уже несуществующего, то сыну брата отдается предпочтение перед внуком. (19. Если дети есть у обоих братьев, наследство делится не по поколениям, а подушно, т. е. наследство распределяется в соответствии с числом наличных детей)³³. 20. Сыну брата при наследовании умершему без завещания отдается предпочтение перед сыном сестры. 21. Согласно древнему гражданскому праву, если только законные наследники в течение ста дней предъявляли права на наследство, то общая преемственность передавалась и ближайшим агнатам³⁴. 22. Согласно толкованию Вакониева закона³⁵, по гражданскому праву женщины, кроме происходящих от того же отца, к законному наследованию не допускаются. По закону XII таблиц без такой дискриминации полов агнаты допускались к наследованию. 22^a. Хотя женщины, кроме происходящих от того же отца, не причисляются к законным наследницам, им все же не запрещено добиваться права на имущество на основании близкого родства. 23. В наследовании по закону нет места общей преемственности относительно имущества покойного. Поэтому после смерти брата, прежде чем наследник примет наследство или его отвергнет, сын брата не может

³³ Параграфы 1—13, 15—17, 19 дополнены по Collatio, 16, 3, 1—13; 15—17; 19.

³⁴ Павел противопоставляет древнейшее право определению законных наследников в преторских эдиктах и сенатусконсультах.

³⁵ Закон Вакония от 169 г. до н. э. запрещал женщинам наследовать тем, чей ценз составлял сто тысяч ассов; впоследствии, по дополнению к закону на наследование во вторую очередь признавались права агнатических сестер, т. е. родственных по крови.

быть допущен (к наследованию), хотя если право преемственности утрачивается, то оно переносится на наиболее близких родственников. 24. Взятый в плен врагами, возвратившись согласно постлиминию, не теряет права быть наследником ни в качестве собственного наследника, ни в качестве наследника по закону. То же следует соблюдать и относительно высланных на острова, и относительно сделанных рабами в наказание, если они по милости принцепса будут полностью восстановлены в правах. 25. Действовать за наследника — значит, имея в виду предназначенное ему владение (наследственным имуществом), присвоить что-либо из входящих в наследство вещей. Поэтому считается действующим за наследника тот, кто занимается обработкой наследственных имений и отчетами по ним, кто пользуется наследственными рабами, вьючным скотом и другими вещами. 26. Если из нескольких равно законных наследников кто-нибудь лишится наследства или по каким-нибудь причинам не сможет его получить, то части тех, кто получил (наследство), или части их наследников возрастают за счет части лишившегося (наследства). То, что происходит с назначенным наследником, (а именно), что когда он теряет наследство, его получает тот, кто назначен во вторую очередь, здесь прозойти не может, ибо различно дело наследника, назначенного по завещанию, и наследника по закону.

IX. О тертуллианском сенатусконсульте ³⁶. 1. Матери — римские гражданки как свободнорожденные, так и отпущенницы, чтобы получить права многодетных (*ius liberorum*), должны родить хотя бы троих или четверых, лишь бы они родили их живыми и по истечении полного времени (беременности). 2. Та, которая за одни роды произведет троих, не получает права многодетной, так как она не трижды рождала, а однократно произвела плод. (Исключение делается) в том случае, если она родит с интервалами. 3. Если женщина родит какого-нибудь уroda или чудовище, это ей ничего не дает, ибо те, кто создан извращенным образом, вопреки человеческой природе, не суть дети. 4. Плод, у которого удвоены человеческие члены, поскольку он отчасти создан (по человеческому) образу, засчитывается матери. 5. Рожденный семимесячным засчитывается матери, ибо по расчетам пифагорейских чисел признается, что рожденный через семь полных месяцев или на десятом месяце считается зрелым. 6. Чрево, из которого вырван или преждевременно рожден плод, не считается родившим. 7. Отпущеннице-латинянке, чтобы получить право многодетной, достаточно, как и свободнорожденной, родить четверых. 8. Свободнорожденная латинянка, получив квинтские права, если она родит троих, допускается к законному наследованию сыну, ибо она не отпущена на свободу. 9. Право многодетной имеет мать, у которой было или есть трое детей, или не было и нет. Имеет, у которой они остались, имела, которая их потеряла; не имела и не имеет та, которая получила права многодетной по милости принцепса.

X. К орфитианскому сенатусконсульту ³⁷. 1. Детям, рожденным вне брака, не запрещается домогаться законного наследства матери, ибо как их наследство должно быть передано матерям, так же, на равных правах, наследство матерей должно быть передано им. 2. Дочь, ставшая на основании клавдианского сенатусконсульта рабыней или отпущенницей, не имеет на законном основании права доступа к наследству матери, умершей без завещания, ибо ни рабы, ни отпущенники не считаются по гражданскому праву имеющими матерей. 3. К наследству умершей

³⁶ Тертуллианский сенатусконсульт, изданный при Адриане, давал право свободнорожденной женщине, имеющей троих детей, наследовать умершим без завещания детям преимущественно перед агнатами, но после потомков отца и кровных братьев.

³⁷ Орфитианский сенатусконсульт от 178 г. н. э. давал детям право наследовать матери преимущественно перед другими агнатами.

без завещания матери по закону допускаются дети — римские граждане, но не латины; римскими гражданами им надлежит быть в то время, когда открывается право на наследство, и таковые могут получить наследство по закону, а именно тогда, когда дети имеют несомненную уверенность в смерти матери, не просто получив известие, а точно выяснив, что она умерла без завещания. 4. Сын также и на законном основании может домогаться наследства матери только с тем, чтобы его принять.

XI. О степенях родства. 1. К первой степени родства по восходящей линии относятся отец, мать, по нисходящей — сын, дочь; к ним не присоединяются никакие другие лица. 2. Ко второй степени родства относятся по восходящей линии дед, бабушка, по нисходящей — внук, внучка, по боковой — брат, сестра. Эти лица удваиваются, ибо включают деда и бабушку как со стороны отца, так и со стороны матери, внука и внучку как от сына, так и от дочери, брата и сестру как по отцу, так и по матери. 3. К третьей степени по восходящей линии относятся прадед, прабабушка, по нисходящей — правнук, правнучка, по боковой — сын и дочь брата, сестры, патруус, амита, т. е. брат и сестра отца, авункул, матертера, т. е. брат и сестра матери. 4. К четвертой степени по восходящей линии — прапрадед, прапрабабушка, по нисходящей — праправнук, праправнучка, по боковой — внук и внучка брата и сестры, брат-патруел и сестра-патруела, т. е. сын и дочь патрууса, амитин, амитина, т. е. сын и дочь амиты, консобрин и консобринина, т. е. дочь и сын авункула и матертеры, хотя настоящие консобринины — это те, кто родился от двух сестер. К ним присоединяются большой патруус и большая амита, т. е. брат и сестра деда со стороны отца, большой авункул и большая матертера, т. е. брат и сестра бабушки как со стороны отца, так и со стороны матери, а также деда со стороны матери. 5. К пятой степени относятся по восходящей линии прапрапрадед, прапрапрабабушка, по нисходящей — прапраправнучка, прапраправнук, по боковой линии — правнук и правнучка сестры и брата, сын и дочь брата-патруела, сестры-патруелы, амитина, амитины, консобринина, консобринины, собрин и собрина, т. е. сын и дочь большого патрууса, большой амиты, большого авункула, большой матертеры. К ним присоединяются пропатруус, проамита, которые суть брат и сестра прадеда со стороны матери, проавункул, проматертера, которые суть брат и сестра прабабушки со стороны отца и матери и прадеда со стороны матери. 6. К шестой степени относятся по восходящей линии прапрапрапрадед, прапрапрапрабабушка, по нисходящей — прапрапраправнук, прапрапраправнучка, по боковой — прапраправнук, прапраправнучка брата и сестры, внук и внучка брата-патруела, сестры-патруелы, амитина, амитины, консобринина, консобринины, внук и внучка большого патрууса, большой амиты, большого авункула, большой матертеры, т. е. сын и дочь собрина и собринины, которые называются собринины. К ним сбоку присоединяются сын и дочь пропатрууса, проамиты, проавункула, проматертеры, абпатруус, абамита, которые суть брат и сестра прапрадеда со стороны отца, абавункул, абматертера, которые суть брат и сестра прапрабабушки со стороны отца и матери и прапрадеда со стороны матери. 7. Когнаты седьмой степени родства по прямой восходящей и нисходящей линии особыми собственными наименованиями не называются, но по боковой линии заключают в себе сыновей и дочерей прапраправнуков и прапраправнучек сестры и брата, праправнуков и праправнучек консобринина и консобринины. 8. Наследование ограничено седьмой степенью родства потому, что по природе вещей для более отдаленных не придуманы названия и жизнь не может продлиться до (более отдаленных) потомков.

XII. О манумиссиях. 1. Отпуская на волю общего раба, один из господ не может сделать его латином и тем более римским гражданином.

На ту часть раба, на какую, если бы он был собственным (рабом отсутствующего), он стал бы римским гражданином, возрастает доля компаньона (во владении этим рабом). 2. Немой и глухой не может освободить раба вилдиктой. Но освободить (раба) письменно или в присутствии друзей ему не возбраняется. 3. (Раб), подвергнутый президом пытке и не признавший за собой никакой вины, может достигнуть законной свободы. 4. Свобода, данная по фидеикомиссу, не уничтожается действиями наследника, если он закует раба, освободить которого получил приказание. 5. Если один из совладельцев закует раба, то это не вредит его будущей свободе: ибо из двух возможных решений отдается предпочтение более милостивому, а не более суровому. 6. Должник или кредитор, заковав заложенного раба, не может сделать его дедитицием, ибо один без другого не может ухудшить положение залога. 7. Раб, закованный по приказу сумасшедшего господина или подопечного, не может попасть в число дедитициев, ибо ни сумасшедший, ни подопечный не способны к здравому суждению. 8. Свободе (раба) вредит не только, если господин сам (его) заковал, но и если приказал заковать или если одобрил действия заковавшего (раба) прокуратора или актора. Если же он, до того как узнал, что раб закован, одобрил его освобождение, то будущей его свободе оковы не вредят. 9. Слепому нельзя дать куратора, так как он сам может назначить себе прокуратора.

XIII. Об освобождениях по фидеикомиссам. 1. Если наследник назначен с тем условием, чтобы он эманципировал своих детей, то его непременно следует принудить их эманципировать, ибо несомненно, что здесь эманципация вписана в качестве условия. 2. После смерти того, по чьему фидеикомиссу отведена свобода, следует принудить его наследников ее предоставить. 3. Если, умирая, он дал свободу своим рабам таким образом: «я хочу, чтобы такой-то и такой-то были свободны, и даю их в опекуны своим детям», то это препятствует освобождению по фидеикомиссу; ибо подопечные не могут отпускать рабов без посредства опекуна, а имеющим опекунов нельзя дать опекунов. Но временно подопечные могут считаться как бы отсутствующими, дабы, согласно декрету светлейшего сената³⁸, могла быть востребована сперва свобода, а затем опека.

XIV. К закону Фуфия—Каниния. 1. Согласно закону Фуфия, рабы по завещанию могут быть отпущены только поименно. Под поименным освобождением подразумевается собственно такой образец: «да будет Стих свободным». Если же написано: «я хочу, чтобы был свободным конюх» или «тот, кто родится от этой рабыни», то, согласно орфитианскому сенатусконсульту, свобода причитается так же, как если бы была дана по такой (их) должности; тогда следует присовокупить имя, чтобы было ясно, кого имел в виду завещатель. 2. Когда данные по завещанию освобождения подтверждаются завещанием, они совпадают с теми, которые даны в табличках завещания, или предшествуют завещанию, или следуют за ним, будучи приписаны в конце, и в обоих случаях подтверждаются завещанием. 3. Когда следует в связи с законом Фуфия—Каниния установить число рабов, то следует учитывать и беглых, владение которыми чтобы по завещанию отпускалось определенное количество рабов. Итак, трех до десяти (рабов), предписывает, чтобы тот, кто имеет от трех до десяти (рабов), мог освободить половину, от десяти до тридцати — одну треть, от тридцати до ста — одну четвертую часть, от ста до пятисот — одну пятую часть. Из большего числа рабов не дозволено освобождать более ста.

³⁸ Дасумианский сенатусконсульт 100 г. до н. э. регулировал отпуск на свободу рабов по фидеикомиссам.

БОРИС НИКОЛАЕВИЧ ГРАКОВ

(1899—1970)

В ночь с 13 на 14 сентября 1970 г. ушел из жизни Борис Николаевич Граков, выдающийся ученый, человек широкой души и большого ума. Совсем недавно мы читали поздравления к 70-летию Бориса Николаевича, а теперь вынуждены говорить о нем в прошедшем времени.

Родился Б. Н. Граков 1(14) декабря 1899 г. в г. Онеге Архангельской губ. в семье лесничего. Вскоре семья переезжает в Москву, где Борис Николаевич заканчивает сначала гимназию (1918 г.), а затем историко-филологический факультет МГУ по отделению классической филологии (1922 г.). Проработав несколько лет в Государственном Историческом музее, Борис Николаевич после успешной защиты кандидатской диссертации «Древнегреческие клейма с именами астиномов» (1928 г.) был зачислен научным сотрудником секции археологии РАНИОН, а с 1921 г. — Института археологии АН СССР, где он проработал до 1953 г. (в последние годы как заведующий сектором скифо-сарматской археологии). Наряду с этим Борис Николаевич вел большую педагогическую работу: в предвоенные годы он преподавал греческий и латинский языки в ИФЛИ, а с 1941 г. и по 1969 г. (то есть почти до самой своей смерти) — он профессор кафедры археологии исторического факультета МГУ.

Жизнь и деятельность Б. Н. Гракова — пример того замечательного синтеза, о котором так часто говорят и который, к сожалению, столь редко достигается на практике, а именно, синтеза двух наук — науки о классической древности и археологии самого широкого профиля. Путь Бориса Николаевича — это путь ученого, который понял, насколько необходимо разработка и расширение круга источников по древней истории нашего Юга. Филолог-классик *κατ'ἑξοχήν*, Б. Н. Граков за всю свою жизнь не написал ни одной «чисто филологической» работы, и в то же время можно только удивляться, как мастерски использовал он в своих археологических исследованиях прекрасное знание древних авторов и лингвистики.

Это видно уже и по его кандидатской и, особенно, докторской диссертации «Клейменная керамическая тара эпохи эллинизма как источник для истории производства и торговли» (1939 г.), где Борис Николаевич, исследовав малоразработанный к тому времени материал — древнегреческие керамические клейма, нарисовал стройную картину экономических связей античного Северного Причерноморья с греческим миром. Имя Б. Н. Гракова навсегда останется в истории керамической эпиграфики как имя одного из зачинателей, «отцов» этой науки — он первый в мире разработал строгую научную методiku этой дисциплины, иными словами, оформил ее как и а у к у. Последующие исследования в этой области подтвердили как правильность его блестящих атрибуций синопских и гераклейских клейм, так и незыблемость его «семи методов» в разработке хронологии амфорных и черепичных клейм. Венцом творчества Б. Н. Гракова в этом направлении явилось завершение им начатого еще Е. М. Придиком III тома IOSPE, в котором собрано свыше 30 000 керамических клейм из раскопок североопийских поселений. Надо надеяться, что этот огромный труд, к сожалению, не вышедший в свет при жизни Бориса Николаевича, будет опубликован.

Свое прекрасное знание греческой филологии Б. Н. Граков проявил не только в ряде археологических эссе, но и в университетских курсах, особенно в курсе «Археологический комментарий к „скифскому рассказу“ Геродота». Здесь Б. Н. Граков пред-